

La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

FRANQUEO
CONCERTADO

Año IV.—Núm. 985 Apartado de Correos núm. 29 Sábado, 19 de Junio de 1926 Redacción y Admón. Gil de Jaz, 3.-OVIEDO Precio: 10 cts.

DESDE MI OBSERVATORIO

EL ALMIRANTE DEL AIRE

El Aero Club de Bruselas ha tenido una delicadeza, que le honra muy mucho, para los que con mil riesgos y no pocas fatigas señalaron con su arrojo, por el aire, la vieja ruta que el inmortal Colón ofreciera a la civilización hispana en aquellos faustos días de la Reconquista.

Marcada estaba pues, cuatro siglos ha, por la superficie de ese mar tenebroso, pero hogafío un deber se imponía para aquellos que añoran noche y día un compacto bloque de cuantos tienen la dicha de expresarse en la lengua del genio de los genios. Y el deber se ha cumplido, lo han cumplido, en nombre de España, los valientes pilotos del "Plus Ultra": Franco y Ruiz de Alda, quienes por breve espacio de tiempo han sido en Bélgica objeto de atenciones y de una admiración sin límites del Rey y el pueblo belga. Y para los españoles que en Bruselas vivimos, ha sido una emoción de contenido y de dicha que tarde olvidaremos. Satisfacción purísima al estrechar las manos que con arte y ciencia guiaron y llevaron la simbólica nave aérea a nuestros hermanos de raza y de lenguaje.—Manos hábiles y hoy ya consagradas cual las del sacerdote ante su altar.—Manos que han bendecido tantas plumas.—Manos que han estrechado tantos hombres hermanos de Ultramar.—Manos que se han unido en mar salada y en fiera tempestad.—Manos de unión de ambos continentes.—Manos que habéis oficiado en lengua ruta un cántico de amor.—Y manos que han besado en ambos mundos con íntimo fervor.—Permitidme que yo también las cante tras haberlas podido acariciar.—Las manos de este gran español y gran gallego.—Excelentísima persona, Almirante del aire y de la mar.

Juan Pérez en aquella Misa, Franco rezó bajo las mismas bóvedas históricas absorto y con unión. Cómo no emocionarnos cuando por vez primera nos dice llegó a "Tierra". Cómo no emocionarnos cuando tras celajes nunca vistos verifica sondeos en el mar insondable y en la atmósfera que lo envuelve en flotante luchar y su fe en la victoria y en el triunfo que también nos emociona oyéndolo contar. Y a medida que avanza en su relato, como avanzaba surcando el aire en el espacio, pendientes de su palabra, se nos aparece su figura agrandada y envuelta como en nimbo de gloria.

Aún tenemos que agradecer a Franco algo más y esto ya personalísimo. En nuestras manos pone un libro después de su aplaudida conferencia. Nos hace la merced de una dedicatoria cariñosa cuyo autógrafo apreciamos cual merece la gloriosa firma eternamente histórica. El libro lo encabezan los dos nombres de los que por los aires fueron de Palos al Plata cuyo es el título del magnífico libro. Profusión de fotografías, cartas, gráficos y dibujos adornan la descripción admirable que del viaje han escrito los viajeros del "hidro" y en el que tratan a sus compañeros de glorias y fatigas Durán y Rada con una cordialidad sin límites. En cuanto a ellos, la confesión sincera que en sus páginas hacen de lo bueno y lo malo que han pasado, en forma amena dicho, les hace acreedores a que también como escritores los admiremos.

Ricardo Aznar Casanova
(Autorizada la reproducción si se indica que es de LA VOZ DE ASTURIAS.)

DE SOCIEDAD

Pasa una temporada al lado de los señores de Figaredo (don Alfredo), la bellísima señorita Isabel Argüelles.

—En el correo de hoy, y procedente de Bilbao, llegará a esta capital nuestro querido amigo el joven Notario de dicha población vizcaína don Mario Gómez, a quien acompaña su hermosa sobriñita María Luisa Salas Gómez, hija de nuestro distinguido amigo don José Ramón Salas.

—Hoy son esperados en esta ciudad, procedentes de Madrid, los marqueses de Aledo con su hijo Ignacio.

—Después de haber pasado una larga temporada en esta ciudad, regresaron a El Caleyo, las hermosísimas señoritas María Josefina y Carmina Menéndez Folgueras, acompañadas de su hermano don Francisco y de su linda sobriñita Lolina.

—Se encuentra en esta ciudad, el aventajado alumno de la Escuela de Ingenieros civiles don Alvaro de Llano-Ponte, primogénito de los marqueses de Ferrera.

—Regresaron a Santander, después de haber pasado una temporada al lado de las encantadoras señoritas de Llano, las hermosísimas señoritas Josefina Camarero y Paulita Martí.

—En breve saldrá para Villaviciosa, la distinguida señora viuda de Valdés (don Inocencio), en unión de su bellísima y encantadora sobriñita Elvirina Fernández Cavada.

—Sabemos que el notabilísimo barítono ovetense Augusto Ordóñez ha obtenido en la Isla de Cuba grandísimos éxitos.

El día 24 de Mayo se celebró su beneficio, cantando en el teatro Martí de la Habana "Tosca". Pero lo más interesante de todo, ha sido la novedad introducida en la obra "Los gavilanes". Augusto Ordóñez pidió por cable a Guerrero y Ramos Martín autorización para cambiar el ambiente de obra, y hacerlo asturiano con trajes y decorado. Los autores de "Los gavilanes" encantados con los deseos de nuestro queridísimo paisano, a las pocas

horas tenía la autorización para representar la obra, como deseaba Augusto Ordóñez. Fué un atractivo enorme y nuestro barítono recibió ovaciones delirantes.

Terminada la temporada de la Isla de Cuba, recorrerá toda la América del Sur entre triunfos y aplausos.

Nuestra enhorabuena más cordialísima.

—Regresó a Villaviciosa, la hermosísima señorita Margarita Cabanilles.

—En breve saldrán para Salinas, las bellísimas señoritas ovetenses Amparín, Colona y Lolina Alonso.

—Se encuentra ya en la misma playa, la distinguida señora viuda del Rosal (don Oscar), en unión de sus encantadoras hijas María, Enequina, Carmina, María Josefa y Conchita.

—Salí para Lugones, donde pasará el verano, don Miguel Durán con su distinguida familia.

—Ha obtenido el título de doctor en Medicina, después de brillantes ejercicios, el distinguido joven don José Ramón Fernández, hijo de la señora viuda de R. Fernández, del comercio de esta plaza.

Al felicitar a tan aplicado joven lo hacemos también a su respetable familia.

—Se encuentra pasando una temporada en Cabañquinta, la gentil señorita María Fernández.

—Brillantemente ha terminado la carrera del Magisterio, coronándola con las notas de sobresaliente, la aventajada alumna de esta Normal, señorita Carmina Gotán.

Al felicitarla por tan honroso éxito en sus aprovechados estudios, hacemos a la vez extensiva esta nuestra felicitación a sus señores padres, don Cándido Gotán, ilustrado médico de la Fábrica de Mieres, y su distinguida esposa doña Olimpia Rodríguez.

—De Madrid, llegó la distinguida señora doña Aurelia Carbajal, viuda de Junquera, con sus hijos, entre ellos la bella señorita Sara.

—Para León, salió la bellísima y gentil señorita Palmira Mijares.

—Saludamos ayer a nuestro amigo de Avilés don Andrés Prada y a sus hijos don Cayetano y la muy bella señorita Silvina, que en breve contraerá matrimonio con el reputado comerciante don Alberto Castro, que se hallaba también ayer en esta capital.

—Para Llanes, sale hoy la bella señorita Carmen Sánchez Sordo, quien obtuvo honrosas calificaciones en la Escuela Normal.

—Salí para Celorio, donde pasará el verano, la familia de nuestro amigo don Pedro Mantilla.

El homenaje a Palacio Valdés

Mañana tendrá lugar el homenaje que se organiza en honor del eximio novelista, honra de las letras españolas.

Palacio Valdés tiene un nombre que traspasando las fronteras nacionales, se ha hecho célebre en todo el mundo. Casi todos los idiomas europeos reproducen las maravillosas fábulas del gran escritor, de este asturiano ilustre de estirpe clásica e inquietudes modernas, que ha dado vida a hijos de su fantasía y su corazón, los hijos que perduran sobre los de la carne, desafían al tiempo y no se extinguen jamás.

Su visión amplia de la vida española le ha permitido situar sus novelas en parcelas diversas del área nacional, y en todas ellas se ha manifestado como maestro; pero donde además de su inteligencia y preclaras dotes puso su corazón, ha sido en las novelas asturianas. Era hora, pues, de que la capital de Asturias le dedicase el homenaje que D. Armando Palacio Valdés merece.

ATENEO POPULAR DE OVIEDO

Homenaje a D. Armando Palacio Valdés

Nota oficiosa.—El Ateneo Popular de Oviedo asistirá al homenaje organizado en honor del eximio novelista asturiano D. Armando Palacio Valdés, recomendando con todo fervor a

sus asociados asistan al banquete que se celebrará en Oviedo, mañana domingo, 20 de Junio, a las dos de la tarde, en el Hotel Francés.

El Ateneo se permite invitar también a los demás Ateneos y centros culturales de la provincia para que honren con su presencia este acto que la Asturias espiritual dedica a uno de sus más ilustres hijos.

Las tarjetas pueden recogerse en el local del Ateneo, en todas las Librerías y círculos de Oviedo, y hasta la una de la tarde del domingo en el Hotel Francés.

VIDA TEATRAL EN EL CAMPOAMOR

Ha debutado en este teatro la compañía "Alma", que de tanto renombre venía precedida por su actuación en diversos coliseos.

Es una de estas compañías modernas que hacen programas variados, a base de coros, cuadros de composición, bailes, "schetks", escenas de karikato, con muchas mujeres, mucha luz, mucha música y brillante decorado.

La compañía es numerosa; la más numerosa de todas las que han comparecido en nuestros escenarios.

Al principio fué acogida con alguna frialdad; pero poco a poco se fué haciendo con el público y acabó siendo muy aplaudida.

Hizo algunos números muy bonitos y entre ellos se destacaron todos los que correspondieron a una pareja de bailes exóticos, y al último número de la sesión.

En el Supremo de Guerra

Madrid.—En el Supremo de Guerra y Marina se ha celebrado la vista de la causa contra el patrón de la lancha "Aurora", de la matrícula de Coñín, que el 10 de Octubre de 1925 hirió en el cuello al tripulante de dicha barca José Molina, produciéndole una lesión a consecuencia de la cual falleció.

El fiscal, en el Consejo ordinario, pidió se impusiera al procesado la pena de dos meses y un día de arresto mayor y multa de 100 pesetas.

El Consejo le absolvió, pero disintió el capitán general del departamento, de acuerdo con el auditor, vino la causa al Supremo.

El fiscal, en la vista de hoy, pidió la misma pena, y el defensor la absolución.

Incendio en un cobertizo

Madrid.—Esta tarde en un cobertizo de la calle de Fernández de la Flor, donde había numerosas cajas con diversos artículos y dos carros, se declaró un violentísimo incendio.

Rápidamente acudieron los bomberos, consiguiendo aislarlo, pues había gran pánico a causa de hallarse contiguo un garage con gran cantidad de materias inflamables.

El Centenario de Goya

Zaragoza.—Ha quedado ultimado el programa de las fiestas del centenario de Goya.

El infante don Alfonso, en representación del Rey, asistirá a la sesión de clausura, acompañado del ministro de Fomento y del general Mayandía.

Es probable venga también el ministro de Justicia.

Choque de automóviles

La Carolina.—En el kilómetro 11 de la carretera de Vilches chocaron dos automóviles particulares, resultando muerta la niña María Ayuso y cuatro heridos.

Galera alcanzada por un tren

Valdepeñas.—En la vía férrea de Valdepeñas a Puertollano, al intentar atravesarla una galera fué alcanzada por un tren, destruyéndola.

Resultó muerto el mayoral Telesforo Redondo.

Varias unidades del tren descarrilaron. No hubo desgracias entre los viajeros.

LA SITUACION POLITICA

El Consejo de ministros se ocupa de los presupuestos

DESPACHO CON EL MONARCA

Madrid.—Acudió esta mañana a despachar con el Soberano el ministro de Fomento.

A la salida no hizo manifestaciones a los periodistas.

FIRMA DEL REY

En el despacho de la mañana fueron sometidos a la sanción del Monarca los siguientes decretos:

Instrucción pública.—Autorizando al comisario regio del Turismo para la venta de las publicaciones editadas, aplicando el importe íntegro de las cantidades que por tal concepto se recauden a mejorar los servicios a cargo del mismo.

Fomento.—Prorrogando hasta el día primero de Agosto el plazo concedido a los dueños de carros que transiten por carreteras, para ampliar el ancho de las llantas a lo establecido para el pago de la contribución.

Concediendo varias cruces y encomiendas por méritos agrícolas, entre ellas una a don Abilio Alcocer.

DE INVITACION

El señor Yanguas asistirá esta noche a la cena a la que ha sido invitado en la legación de Turquía.

También asistirá a la recepción que se celebrará en la embajada portuguesa en honor de los oficiales del ejército de la nación vecina que han venido a Madrid con objeto de tomar parte en las pruebas del concurso hípico celebrado estos días pasados.

Se celebra consejo de ministros EL PRESIDENTE NO DA REFERENCIA

Esta mañana se celebró en la Presidencia Consejo de ministros.

La reunión ministerial, a la que asistieron todos los consejeros de la Corona, comenzó a las once y media de la mañana y terminó a las dos y media de la tarde.

A la salida, el jefe del Gobierno se dirigió a los periodistas y les dijo: Señores, no tengo tiempo para entretenerme en decirles lo que se ha tratado en el Consejo. Solamente puedo adelantarles que han sido examinados y aprobados los acuerdos tomados en la conferencia de París en relación con la suerte que está reservada a Abd-el-Krim y las demás gestiones llevadas a cabo por nuestro embajador en Francia señor Quiñones de León, el general Gómez Jordana y demás representantes de España.

REFERENCIA OFICIOSA

En la referencia oficiosa del Consejo, facilitada más tarde, se dice que en el mismo fué aprobada la adjudicación del tendido del cable entre el Peñón de Vélez, Alhucemas y Melilla y el que va desde Ibiza a Formentera.

De Hacienda se aprobó una transferencia de crédito por valor de siete millones para atenciones pendientes de pago en el vestuario militar.

Del mismo Ministerio se aprobaron otras transferencias de crédito extraordinarias y se comenzó el estudio en líneas generales del proyecto de fórmula económica que ha de regir el día 31 de Diciembre del año actual.

Se aprobó igualmente un Real decreto de Gracia y Justicia prorrogando por todo el año corriente la actuación de los jueces municipales a quienes corresponde cesar en primer lugar de Julio próximo.

También se aprobó otro del mismo Ministerio concediendo a las Corporaciones provincial y municipal de Barcelona la antigua Prisión y Casa de Galeras.

Y se examinó la petición del embajador de Inglaterra relativa a la aplicación del tratado comercial relacionado con los países del mandato colonial inglés.

Por último, el ministro de Estado dió cuenta ampliamente de las relaciones diplomáticas que mantenemos con la mayoría de los países importantes.

AMPLIACION AL CONSEJO

El asunto más interesante de los tratados en el Consejo de esta mañana ha sido el acuerdo adoptado por la conferencia hispano-francesa en virtud del cual queda definida la situación de Abd-el-Krim.

El acuerdo ha sido aprobado.

Después el presidente dió cuenta a los ministros de los últimos telegramas recibidos de Marruecos, que siguen dando margen de optimismo al Gobierno.

La mayor parte del Consejo se invirtió en hablar de los presupuestos.

El ministro de Hacienda expuso en términos generales su criterio respecto a lo que debe ser el futuro presupuesto de gastos, sin que expusiera concretamente cifras ni aludiera de un modo determinado a ningún presupuesto.

Puede decirse que expuso el criterio a que habrá de sujetarse la orientación general del presupuesto.

El ministro de Justicia habló también en términos generales del presupuesto de gastos de su departamento.

En Consejos sucesivos empezará el estudio por secciones del presupuesto de ingresos.

Entre los créditos concedidos figura uno de siete millones de pesetas para la ciudad de Béjar, cantidad concedida por el Estado a la industria de aquella población, creemos que por suministro de paños para el ejército y que ahora se abona para atender a la grave crisis industrial porque atraviesa la ciudad, que, como es natural, se refleja en la economía personal.

OTRA REFERENCIA DEL CONSEJO

Se conocen nuevos detalles de lo tratado en el Consejo de ministros.

Fué largo, porque el interés de lo tratado exigía una detenida deliberación.

Una buena parte del Consejo se invirtió en dar cuenta muy detallada al jefe del Gobierno de las noticias de las operaciones y del desarme en Marruecos, de donde todos los telegramas continúan siendo muy satisfactorios.

Excede a todos los cálculos la cantidad de armamento y material entregados por los moros.

El ministro de Hacienda empezó a someter al Consejo una ponencia sobre la rectificación del líquido imponible de la contribución industrial.

Después dió cuenta del presupuesto de ingresos con la especificación de la reforma de determinados impuestos.

Claro es que este presupuesto de ingresos está aún sin cifras, porque se trataba únicamente de la aplicación de las fuentes de ingresos.

El Consejo acordó dar a la Prensa una nota anticipando los impuestos y la cuantía a que afecta el recargo de los tributos actuales para el segundo semestre de este año.

Después que comience a regir el nuevo presupuesto, empezará el estudio de las reformas tributarias que regirán desde 1.º de Enero.

El ministro de Estado dió amplios informes al Consejo de la situación de algunos asuntos internacionales, especialmente de la situación política de Portugal.

También expuso al Consejo una reclamación británica, que se refiere a la determinación y alcance del tratado de comercio y de vecindad de Palestina, país de mandato colonial inglés, con Siria.

En París se han aprobado los puntos de vista de los delegados españoles.

Se acordó que la próxima reunión

CORRIDA EXTRAORDINARIA EN MADRID

Belmonte ha decepcionado al público

Y se chilla fuerte a «Niño de la Palma»

Madrid.—La corrida extraordinaria se celebró esta tarde con espectáculo y mucho público. Las localidades se han pagado a altos precios. Se lidiaron toros de Graciliano Pérez Tabernero por las cuadrillas de Belmonte, Chicuelo y Niño de la Palma. En gradas y palcos hay hermosísimas mujeres, ataviadas con la mantilla española, constituyendo el mayor ornato de la fiesta. El aspecto de la plaza es el de las grandes solemnidades. Antes de llegar Belmonte numeroso público lo espera en los alrededores de la plaza, aclamándole al entrar en el patio de caballos. También es aplaudido por los espectadores que ocupan las ventanillas de gradas y andanadas. Al aparecer las cuadrillas se ovaciona calorosamente a Belmonte, que tiene que salir a los medios a saludar, invitando a los compañeros a que salgan a recibir la ovación; pero el público dice que no, que es para él solo. Primero.—Negro, fino y de bonita estampa. Sale abanto. Belmonte lo recoge con varias verónicas templadas y artificias, que remata con media belmontina. (Ovación). Se repiten los aplausos en el primer quite. También se aplaude a los otros dos espadas. El bicho llega un tanto descompuesto al último tercio. Belmonte hace una faena inteligente, con pases por bajo, dominando mucho. Sobresalen un pase de pecho, dos ayudados y un molinete que se jalea. Más faena eficaz. Entrando superiormente deja una estocada magnífica. (Ovación grande, petición de oreja, vuelta al ruedo y salida a los medios). Segundo.—Más pequeño, pero más fino. Es menos poderoso. Chicuelo instrumenta ocho verónicas artísticas complaciendo a la parroquia. Se aplaude mucho un quite vistoso. Chicuelo muestra buenos deseos con

se celebre el martes por la mañana, para continuarla por la tarde si el estado de todos los asuntos que se relacionan con los presupuestos lo requieran así.

LA "GACETA"
Este diario oficial publica una disposición aprobando el Reglamento que ha de servir de base para la aplicación de la exención del servicio militar a todos los españoles que residen en las Repúblicas americanas e islas Filipinas. También publica una disposición por la que se establecen las normas a que habrán de ajustarse para la entrada en España de los automóviles extranjeros que se propongan tomar parte en el circuito de San Sebastián, en donde se discutirá el gran premio de Europa.

Desde Barcelona
EL DESFALCO EN TELEGRAFOS
Esta mañana se ha verificado la vista de apelación contra el exhabilitado de Telégrafos Viscasillas y el funcionario Iglesias, supuestos autores del desfaldo de 500.000 pesetas en la Central de Telégrafos.

ROBO EN UNA QUINTA
En una casa-torre de la calle de El Escorial se ha cometido un robo de bastante importancia. Hábita en ella doña María Sierve, que en la actualidad está ausente de Barcelona. Los ladrones penetraron en la casa por una ventana que da a la azotea, y desde ésta pasaron a una capilla inmediata. No se puede precisar la cuantía a que asciende lo robado por la circunstancia aludida de no estar presente la inquilina; pero los ladrones han reuelto todos los muebles y cajones, llevándose dinero, alhajas y efectos, al parecer de bastante valor. Por el suelo de las habitaciones se hallaban esparcidas unas 120 pesetas en plata. La dueña de la casa, al marcharse de Barcelona, confió a una amiga suya una custodia de inmenso valor, asegurándola así contra todo riesgo. Acaso buscaban esta joya los ladrones cuando entraron en la capilla. En el terrado de la casa se han en-

contrado cristales rotos con manchas de sangre. Los ladrones fracturaron luego la puerta del jardín y, por último, la de salida a la calle. No han sido detenidos.

RECLAMANDO A SU HIJA
Mercedes Baquer, de veintinueve años de edad, soltera, ha presentado una denuncia en el Juzgado manifestando que hace unos seis años, y a causa de tener que ponerse a servir, confió una hija suya a sus padrinos, los cuales se niegan ahora a devolverla so pretexto de que no les ha abonado el importe de la manutención y cuidados que han prodigado a la niña.

DESAPARECE UN COLLAR DE PERLAS
Don José Bruxeda, dueño de una joyería del Paseo de Gracia, ha denunciado que hace días se presentó en su establecimiento una mujer rubia, de unos veintiocho años de edad y con acento extranjero, que solicitó la enseñaran diferentes collares y perlas iguales a una que llevaba como muestra. Luego de examinar las que le exhibieron, se marchó, quedando en volver al día siguiente, como así sucedió. Observó nuevamente las joyas, y, por fin, se despidió, sin adquirir tampoco ninguna, aunque manifestó que iría otra vez para dar la contestación. Como la joven rubia no pareciera, el señor Bruxeda hizo un recuento de los collares, y echó de menos uno valorado en 5.000 pesetas, con 170 perlas. La policía busca a la autora de la sustracción.

El Congreso del motor y del automóvil
Madrid.—El día 20 del corriente mes se celebrará en el Palacio de Comunicaciones la sesión inaugural del Congreso del motor y del automóvil. Presidirá el acto el jefe del Gobierno.

VISITAD EN GIJON EL RESTAURANT "MERCEDES"

LA CRISIS MINISTERIAL EN FRANCIA

Fracasa Briand y se encarga a Herriot de la formación de Gobierno

LOS TRABAJOS DE BRIAND
París.—Esta mañana continuó Briand los trabajos encaminados a la formación de un Gobierno de concentración. Conferenció con Poincaré y Herriot. Al salir se negó a hacer manifestación alguna a los periodistas. Cuanto a Herriot se sabe que se ha negado a formar parte del Gobierno.

DECLINA LOS PODERES
París.—Briand, ante las dificultades que ha encontrado, ha declinado el encargo de formar Gobierno.

LA ACTITUD DE HERRIOT
París.—Al negarse Herriot a colaborar con Briand ha obrado de acuerdo con la opinión del grupo radical-socialista, el cual ha estimado, dentro de los intereses del país, era preferible que Herriot declinara la invitación. Ha asegurado asimismo la necesidad de constituir un Gobierno de unión de representantes de la izquierda, capaz de resolver la cuestión del saneamiento financiero con medidas inspiradas en un espíritu resueltamente democrático.

SE LLAMA A HERRIOT
París.—Poco después de las tres de la tarde llegó al Palacio del Eliseo M. Briand. A la salida de conferenciar con el presidente de la República, dijo a los periodistas que había renunciado a la formación de Gobierno, exponiendo a Doumergue las dificultades.

Sabina Aguirre
Chalecos de crespón y nansú. LO MÁS NUEVO. CIMADEVILLA, 30

El debate relativo a la cuestión rusa tendrá lugar, probablemente, el día 22 del corriente mes.

INTENTO DE LOS SOVIETS
Nueva York.—Corre el rumor de que los Soviets intentan un nuevo esfuerzo para obtener el reconocimiento jurídico de su personalidad en los Estados Unidos, lo que les permitirá seguir negociando empréstitos en América, pues la situación actual de Rusia los hace urgentes. Chicherin prepara una nota para los Estados Unidos en que declarará que los Soviets están dispuestos: 1.º A reconocer las deudas con América. 2.º A comprometerse formalmente no dedicarse a ninguna propaganda. 3.º A aplicar el decreto promulgado hace un año relativo al derecho de algunas categorías a poseer bienes en aquella República.

HERRIOT RECLAMA LIBERTAD DE ACCION
París.—En una reunión celebrada por los diputados radicales socialistas con los miembros del Comité directivo del partido, bajo la presidencia del señor Herriot, ha habido una discusión animadísima. El señor Herriot, en el transcurso de la reunión, solicitó de sus amigos que le dejaran la libertad de movimientos necesaria para hacer frente a una crisis ministerial tan grave como la actual, logrando convencerlos de ello, y separándose los reunidos sin votar orden del día alguna que pudiera dificultar la acción del señor Herriot.

Importante donativo para premios a los alumnos de arquitectura
Madrid.—El arquitecto autor del proyecto de la Exposición Ibero Americana de Sevilla D. Manuel Abad Alvarez, ha hecho entrega de un donativo de sesenta y dos mil pesetas para que sea invertido en premios que se concederán a los alumnos que más se distinguen en la Escuela de Arquitectos. También ha entregado otra cantidad análoga, con el mismo fin para los alumnos de la Escuela de pintores decoradores y grabado. Este rasgo del Sr. Abad está siendo muy elogiado.

PABELLON BOMBE
NARANJADA VALENCIANA
HELADOS—FIAMBRES

Grandes conciertos EXCELSIOR por el notable trio EXCELSIOR

Horas de los mismos: Sección vermouht: de 12 a 1 y 12, de 7 a 9 tarde y de 10 a 12 noche

Lithinés del D. Gustin
Para combatir durante el calor, la sed y las afecciones del estómago e intestinos

ESPAÑA Y FRANCIA EN MARRUECOS

Las delegaciones francesa y española celebran sesión plenaria

Zona española
EL HIJO DEL SULTAN
Madrid.—El embajador de Francia ha obsequiado hoy con una comida al hijo del Sultán de Marruecos, el cual ha salido esta noche para Algeciras. Pernoctará en Tánger mañana, saliendo para Rabat pasado mañana.

LOS ACUERDOS DE LAS DELEGACIONES
Madrid.—Nota facilitada en el Gabinete de censura: "Durante los últimos días las dos delegaciones, reunidas bajo la presidencia del mariscal Petain, han tenido cada una ocasión de exponer su opinión de conjunto sobre las cuestiones inscriptas en el programa de las conversaciones hispano-francesas. La situación de cada zona ha sido objeto de una exposición detallada. Este examen objetivo ha hecho comprobar que era completo el acuerdo entre las dos delegaciones, tanto en lo que se refiere a la apreciación de la situación actual como de los fines que se persiguen. En vista de ello las dos delegaciones en reunión plenaria celebrada en el ministerio de Negocios extranjeros el 18 de Junio por la tarde, han comenzado el examen de diversas cuestiones que requieren una decisión inmediata y concreta. Los informes de que ellos se solicitaron se presentarán en la reunión plenaria que se celebrará en la semana próxima."

PARTE OFICIAL
Madrid.—El facilitado esta noche dice lo siguiente: En el día de ayer ha llegado a la alcazaba de Sraida el comandante general de Melilla, asistiendo al acto de su juramentación ante el Gran Visir los jefes de las cabilas de Bocoia y Beni Itaf, acompañados de todos los indígenas de las citadas cabilas y sus inmediaciones. Sin novedad en toda la zona del protectorado.

EL PROGRAMA DE LA VISITA DEL GRAN VISIR
Melilla.—Se conoce el programa de la visita del Gran Visir a este territorio. Llegará hoy viernes por la noche. El sábado, descanso, y el domingo visita a la posición de Annual, en donde le cumplimentarán los notables de las cabilas de Tensamán y Beni Said. El lunes, descanso; el martes visitará el Hospital indígena, y el miércoles visitará el poblado de Midar. Acompañan al Gran Visir el moro notable Abd-el-Kader y sesenta notables de otras cabilas sometidas. El Gran Visir será agasajado por las autoridades militares de esta plaza durante su estancia en ella.

LO QUE CUENTA UN SOLDADO QUE ESTUVO EN EL CAUTIVERIO
Valencia.—Un periodista ha interrogado al único soldado valenciano que ha vuelto del cautiverio, Martín Civera Sanz, natural de Alcablas. Fué hecho prisionero cuando le faltaban tres días para cumplir su compromiso militar, en la posición de Alcázarseguer, con el capitán D. José Arzuolo y el alférez D. José Mofán. Relata la penosa marcha que tuvieron que hacer durante trece días, a través de los territorios de R'Gaia, zoco el Arbaa y Uad-Lau, hasta llegar a Ait Kamara, donde se reunieron con los restantes prisioneros. "A los ocho días—dice—me emplearon con otros en limpiar de piedras una carretera, y después estuve durante siete meses construyendo pistas. Los guardias que siempre teníamos a la vista, con el fusil al hombro, no sintieron jamás compasión de nosotros, y tan pronto usaban el palo como la cuerda mojada, en cuyo extremo había un fuerte nudo, para que la "caricia" fuera más dolorosa." Añade que en cierta ocasión intentó fugarse, y, por orden de Haddú, recibió una paliza enorme. Una sola vez vió a Abd-el-Krim, pues quienes más llegaban hasta los prisioneros eran el hermano del cabecilla, "el Pajarito" y Haddú. Este era el terror de todos los cautivos. En cierta ocasión en que siete españoles y un alemán desertor de la Legión francesa se alejaron un poco, el alemán intentó fugarse, y Haddú lo mató a tiros y ordenó que los españoles recibieran veinte palos. Desde el desembarco en Alhucemas empezó a perder terreno Abd

el-Krim, y en Axdir tenía que montar guardias para evitar la fuga de los cabileños, que ya no querían la guerra. Preguntado si es cierto que Abd-el-Krim tenía europeos a sus órdenes, dice que sólo vió a dos alemanes que manejaban sendas ametralladoras colocadas frente al Peñón. La noticia de su libertad se dió el propio Haddú; pero al principio no la creyeron, porque muchas veces se las habían dado para burlarse. Con la emoción que es de suponer, Martín relata el momento en que, al trasponer un cerro, se encontraron con la columna francesa que los esperaba cerca de Targuist.

Zona francesa
PROXIMA OFENSIVA FRANCESA
Melilla.—Según noticias de la zona francesa, la tentativa hecha por los partidarios de Francia para apoderarse de la aldea de Teghrin no obtuvo resultado. En vista de ello se ha ordenado al general Gubon avance con sus fuerzas con objeto de desembarazar el sector de Uazán, donde se realizarán en estos días operaciones de importancia. En el sector de Tazza continúa la agitación.

LA ACTITUD DE ITALIA
Roma.—La "Tribuna" publica una nota en la que dice que si las negociaciones entre Francia y España dan por resultado la instalación de Francia en la vertiente mediterránea del Rif, Italia se verá obligada a pedir garantías para la seguridad y la libertad del tráfico en tiempo de paz como en tiempo de guerra. En los círculos diplomáticos se afirma que el Gobierno italiano se abstendrá de insistir en que vuelva a ponerse sobre el tapete el asunto marroquí, pero solamente a condición de que se concedan a Italia ventajas económicas en Tánger. El Sr. Mussolini ha recibido de París la seguridad de que las pretensiones de Italia en este asunto recibirán de Francia un trato simpático. De todos modos, en el ministerio francés de Asuntos Extranjeros existe gran interés para que toda revisión del Convenio de Tánger de 1924 se negocié por la vía diplomática habitual y no por mediación de una Conferencia internacional.

PALATINAS
AUDIENCIA REGIA
Madrid.—Después del despacho oficial, el Rey recibió una amplia audiencia militar, en la que figuraban el coronel del Cuerpo de Aviación señor Kindelán y el marqués de Castejón. También estuvo en Palacio el padre superior del Monasterio de Silos, al que acompañaba el prefecto provincial de la Orden.

Casa Natalio
SIEPRE NOVEDADES
GENERO DE PUNTO



LECHE CONDENSADA MARCA LA LECHERA
La única que reemplaza ventajosamente a la leche fresca en la alimentación de los niños y en los usos domésticos. Folletos gratis a quien lo solicite de la Sociedad NESTLE, A. E. P. A. Gran Vía Layetana, 14, Barcelona.

Redacción de "La Voz de Asturias" Apartado núm. 29

FUMAD HABANOS "GIOCONDA"

COSUQUES DE ACA

GEOGRAFIA ELEMENTAL

La admirable salida del Alcalde de la muy querida villa de Avilés, constituye en verdad tema que no debe pasarse por alto.

Esa autoridad municipal entiende que se puede cambiar el nombre de una provincia con la misma facilidad que el de una calle. Así, con la misma sencillez con que en la capital muestran empeño por designar con un nombre largo, la que de antiguo ostenta el poético de Rosal. Apesar de la oposición de todos los vecinos que en tiempo oportuno presentaron instancia protestando contra la nueva denominación y aún hicieron retirar las placas que se habían colocado con el moderno rótulo.

Ya se habrá fijado el digno presidente del Ayuntamiento avilesino e la actitud del nuestro respecto a s propuesta. Y es que el Alcalde y concejales de Vetusta han tenido la malocurrencia de estar bastante entera dos de geografía, historia y... hasta de etnografía. Ya sé que sin grandes conocimientos en estas materias se puede también ser Alcalde.

No es ninguna novedad la desazón (a los ovetenses les tiene sin cuidado en absoluto) que a muchos causa el que la provincia lleve el nombre idéntico a la ciudad.

Un querido amigo, excelente y muy ingenioso escritor gijónés (a quien no perdonamos el que haya dejado pasar la oportunidad de intervenir en cierta polémica filológica, pues nadie más llamado que el autor de libro "El Concejal" para hacer el definitivo "La Concejal") nos descubrió lo que él llamaba dolo geográfico.

Yo le daría un consejo al Alcalde de Avilés: que no se fie de los humoristas, que son gente que a lo mejor la hace a uno quedar mal.

El conflicto que a la villa de Pedr Menéndez se le planteaba debió de ser terrible. Verdad es que en caso idéntico se encuentran Madrid, Barcelona, Valladolid y casi todas las provincias de España, pero es que por allí no están al tanto de lo que al bienestar de los pueblos afecta, como por Avilés y por Illas, aunque el conocerlo les vendría de perillas.

Y además, que aquí la cosa tenía fácil arreglo: con llamarla "provincia de Asturias" asunto concluido.

Solo hay un ligero inconveniente: que sin duda los que esto pretenden no saben que ese apelativo no es de nuestro exclusivo dominio. ¿Y hemos de apropiarnoslo contra toda ley?

A mí poder ha llegado el siguiente despacho (cuya procedencia se ignora) que traslado a su destino: "Al Excmo. Sr. Gobernador: Vuesa merced montañés de abolengo no permitirá se me arrebatan mis Asturias.—Gil Blas de Santillana."

Bien está que esos Alcaldes vayan a la Diputación con su cuento y no sé si en las miras de ésta entrará el ensanchar su jurisdicción a otros límites.

Yo, de cambiar el nombre, voto porque se denomine: "Diputación provincial de las Asturias de Oviedo". El título será algo largo, pero ello demostraría que hay quienes no han visto todo lo largo que se figuraban.

Aunque lo más acertado sería dejar las cosas como están, pues aunque desconozco los inconvenientes que en ello habrán encontrado esas autoridades que reclaman, dudo sean comparables a los trastornos que originaría el trueque a las Corporaciones autorizadas de geografías y mapas, dueños de automóviles y tantos otros que se verían obligados a inutilizar documentos, trabajos u objetos que ya no tendrían aplicación.

En fin, pronto los padres de la provincia procederán al bautizo solemne. Entónces ya sabremos si es hijo o hija.

ERA UN PASEO PUEBLERINO

Cesó el tranquilo deambular a la hora del vespertino por el camino de la estación, al cobijo de los álamos viejos y carreteriles. Nos hacía sentir una emoción aldeana, que había de desaparecer al convertirse la melancólica y recatada Vetusta en esta gran capital que se va desarrollando incandescentemente.

Era algo que nos producía un poquito de sonrojo ante los extraños. Un inglés me decía que lo encontraba "pintoresco" y ya sabemos lo que esto en boca de los ingleses, maestros en socarronería, quiere expresar.

Hasta ahora hubo que transigir con ese absurdo paseo en la vía de tránsito obligado para todo el movimiento, del comercio, la industria,

viajeros, turismo... la vida toda de la urbe, porque se argüía que el sitio destinado a la expansión ciudadana era insalubre por su suelo de tierra y arena con frecuencia encharcado, sus álamos y demás arbolado, que durante la época invernal y aún gran parte del estío convertían aquello en un lugar excesivamente sombrío y húmedo.

Se ha logrado transformarlo en un magnífico boulevard de invierno (para el verano está el Bombé). Tal vez lo sentirán los enemigos de toda reforma, que os dirán que esos árboles abrigaban; no les creáis: lamentos de soñadores que en el periodo fríasico se embozaban con los álamos.

Recalad de los que con ironía benaventina os ponderen las excelencias del caminar por la calzada; acaso os pretenda volver allí donde encuentre más facilidades para el estudio de alguna producción que sobrepuje las regocijantes escenas de "Lo Cursi".

Bien suprimido está ese cotidiano ruar por nuestra principal avenida. Las aceras son para el tránsito de a pie, lo demás para el tráfico y carruajes y en las poblaciones modernas no se consiente otra cosa.

¡Oh, ese monótono andar, en las sosegadas villas, hacia la estación para sorprender al paso de los trenes la mirada acariciante del viajero, que acaso no volverá a pasar nunca!

Era un paseo pueblerino...

P.

Vida municipal

PARA EL PLENO DE HOY

Hoy, tendrá lugar, a las seis de la tarde la reunión del Pleno municipal.

Los asuntos que figuran en el orden del día son los siguientes:

Presupuesto para el ejercicio 1926-27.

Proyecto de las Ordenanzas de Arbitrios.

Alineación de la calle del Fierro.

Lista de las Comisiones informativas.

Y se dará cuenta de la adquisición de tubería para el sifón del Nación en la traida de aguas y prórroga para el suministro de aceite para los automóviles, que solicita el señor Moreno Luque.

INSTANCIAS INGRESADAS

Don Pedro González Cano, para abrir un hueco en una casa de Bárzana, en Colloto.

Don Francisco Sánchez, para construir un tejedero en la Tenderina Baja.

Don Matías Vegaray, para abrir un taller en la Plaza de la Constitución.

Don Servando Arboleya, para construir un almacén en la calle del 9 de Mayo.

Don Faustino Alvarez, para acometer a la alcantarilla general en el Río de San Pedro.

¡ESE FOCO DE INFECCION!

Lo denunciamos días pasados como existente en las huertas de la parte izquierda de la calle del Padre Martínez Vigil.

El hecho no ha podido desmentirnos porque, por desgracia para el vecindario, allí está para quien quiera comprobarlo.

Ya sabemos que el público no va a tener esa curiosidad ante espectáculo tan desagradable.

Peró hay quien, con todas las repugnancias, está obligado, no solo a sentir esa curiosidad, sino a hacer desaparecer lo que constituye una amenaza para la salud del vecindario.

¿Se puede tolerar que las materias fecales salgan a la vía pública? Indudablemente que no. Y cómo es así, porque no puede ser de otro modo, los vecinos demandan inmediato remedio.

MONTES

ESPECIALIDADES "CHILPRUF" PARA BEBES

CIMADEVILLA, 34

Se desea

un obrero que entienda de fabricación de gaseosa y agua de seltz. También se alquila o vende maquinaria, cascós, caballos y carros de dicha fábrica.

Informarán en esta Administración.

Verdadero tesoro de la vejez

Los organismos gastados por el trabajo, los sufrimientos, o las enfermedades, necesitan el **Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD** como una máquina el combustible

En más de 35 años que tiene de existencia este apreciado Reconstituyente, ha combatido con éxito constante la depauperación orgánica, mereciendo por sus ciertos la aprobación de la Real Academia de Medicina y el respeto de la clase médica.

Pida el Jarabe legítimo que lleva en la etiqueta el nombre HIPOFOSFITOS SALUD. Tenga cuidado con las imitaciones.

EL MEJOR VINO ESPAÑOL DE LA RIOJA

DE MURRIETA

Sucesos locales

SE ROBA UNA CARTERA CON 1.600 PESETAS

Nos hemos enterado de que a un vecino de Soto de Ribera le había faltado una cartera que contenía mil seiscientas pesetas.

Procuramos adquirir los correspondientes datos para informar a nuestros lectores sobre este hecho y se nos dijo que el perjudicado, que se llama Manuel Montes, había llegado a Oviedo por la línea del ferrocarril Vasco-Asturiano, con el fin de hacer una imposición en un Banco de esta capital.

Traía en la cartera una libreta de dicho Banco con mil pesetas y seiscientas en metálico; pero cuando este pobre paisano se dispuso a hacer el ingreso se encontró con que le faltaba la cartera que además de lo dicho tenía otros documentos de escaso valor.

El pobre Manuel Montes cree que fué objeto de un robo probablemente a la salida de la estación, pues en ningún otro sitio que hubiese apretón de público se vió desde que salió de casa.

Lo primero que se le ocurrió fué ir al Banco y dar el número de dicha libreta por si el autor de la sustracción se presentase a sacar el dinero.

No sabemos si la policía se habrá enterado de este robo.

HERIDO QUE MEJORA

Ayer se encontraba algo mejorado de las lesiones que sufrió en una reyerta ocurrida anteanoche en un establecimiento de esta capital, Juan Esteban Dorado.

"CARTERAS" DETENIDAS

Por los policías señores Aguado y Guerra han sido detenidos los profesionales contra lo ajeno Pedro José Navarro (a) "El Marquesito" y Antolín Ortíz.

UNA BURRA QUE "VUELA"

La vecina de Posada de Llanera Brígida del Valle Alvarez, dejó la pollina en el Fontán mientras entró un momento en el mercado, y cuando regresó se halló con que había desaparecido el animal.

Naufraga una embarcación y perece un marinero

Bilbao.—Comunican de Lequeitio que a la entrada del puerto naufragó una embarcación dedicada a la pesca.

Fueron salvados sus tripulantes, a excepción de uno llamado Nicolás Erena, de 30 años, casado y con diez hijos.

El accidente fué debido a un abordaje ocurrido por descuido o una falsa maniobra del barco hundido.

Café Restaurant

PAREDES Y RAMOS

Plazuela Riego, 6.—Teléfono 430

Sopa de huevo cocido.
Huevos revueltos con setas.
Paella.
Salmón del Sella.
Langosta dos salsas.
Truchas salsa holandesa y fritas.
Anguilas con guisantes.
Merluza asada y frita.
Salmonetes al graten.
Espárragos salsa muselina.
Rinopes ensartados.
Lengua rellena.
Manos de cerdo a la casera.
Ternera a la perigord.
Chuletas a la parrilla.
Pichones con guisantes.
Pollo a la asturiana.
Cordero a la manchega.
Lomo de cerdo con patatas fritas.
Solomillo de ternera con jamón.
Bistec a elegir.

POSTRES

Hielos y sorbetes—Torta siciliana—Quesos de limendra—Pastel real

Cocina casera.—Servicio por cubierto y a la carta.

Casa Natalio
CHAQUETAS DE SPORT
PANTALONES DE FRANZA

La huelga carbonera inglesa

Madrid.—"El Sol", comentando la huelga inglesa, dice: Poco a poco se va agravando la situación de Inglaterra, a consecuencia de la prolongación de la huelga carbonera.

Se han cerrado 420 fábricas textiles en el Lancashire, las que trabajan en algodón norteamericano, y aunque el cierre es solamente para una semana, con ello quedan otros 100.000 obreros sin trabajo.

De otra parte, es probable que algunas de estas fábricas no se vuelvan a abrir. Las que trabajan algodón egipcio no funcionan más que las tres cuartas partes del tiempo normal.

Las industrias siderúrgicas se ven también estranguladas, poco a poco, por falta de carbón. Y la situación no se arregla con la repulsa que ha sufrido Mr. Baldwin al ver rechazada por los obreros su proposición de aumentar hasta ocho las horas de trabajo.

Es posible que el cansancio gane a todos y que se llegue a una fórmula de arreglo por mera fatiga de las partes.

Esto es lo que piensan generalmente los que conocen el hábito inglés de resolver los conflictos por medio de transacciones.

Llega a la Corte el hijo del Sultán de Marruecos

Madrid.—En el sudexpreso de Francia llegó a esta Corte, procedente de París, un hijo del Sultán de Marruecos. El viajero se llama Muley Hassan.

En la estación fué recibido por un funcionario de la Dirección general de Colonias y Protectorado y por un intérprete del mismo departamento, quien dió la bienvenida al visitante en nombre del Gobierno español, poniéndose a su disposición para todo el tiempo que permanezca en la Corte.

El hijo del Sultán de Marruecos se trasladó desde la estación a la embajada francesa con objeto de cumplimentar al representante de aquel país en España.

Después recorrió en automóvil la población.

Accidente de aviación en Carabanchel

Madrid.—Encontrándose volando a gran altura en Carabanchel el aviador militar don Francisco Ballesteros Alonso, perteneciente al cuerpo de Carabineros, tuvo la desgracia de que el motor sufriera una "panne", descendiendo con gran rapidez el aparato.

Sin que el piloto pudiera evitarlo, el avión se estrelló al tomar tierra.

Resultó el aviador con dos heridas, una de ellas de ocho centímetros de extensión en la región frontal.

El herido fué curado de primera intención en el botiquín de Carabanchel, pasando después al Hospital, en donde ingresó en grave estado.

Sección Bursátil

Bolsa de Madrid

| | AYER | HOY |
|----------------------------|--------|--------|
| | Ptas. | Ptas. |
| Interior, 4 por 100 | 69.90 | 69.90 |
| Exterior, 4 por 100 | 82.50 | 82.50 |
| Atzble., 4 por 100 | 89.50 | 89.50 |
| Id., 5 por 100, ant. | 92.25 | 92.20 |
| Id., Id., 1917 | 100.70 | 92.10 |
| O. del T., 5 por 100, 6 m. | 102.40 | 102.40 |
| Id. id., a dos años | 102.90 | 101.90 |
| Id. id., a tres meses | 102.00 | 102.20 |
| Id. id., a dos años, nvas. | 101.80 | 101.80 |
| C. H. E., 4 por 100 | 91.25 | 90.25 |
| Id., 5 por 100 | 99.20 | 99.15 |
| Id., 6 por 100 | 108.20 | 108.25 |
| Banco de España | 617.00 | 617.00 |
| Id. Hipotecario | — | 431.00 |
| Id. Hipo. Americano | — | 157.00 |
| Id. Español Crédito | 172.00 | — |
| Id. Español Río Plata | — | — |
| Arrendataría de Tabacos | 201.00 | 201.50 |
| Unión Explosivos | 499.00 | 498.50 |
| Azucareras, preferentes | 97.50 | 100.00 |
| Id., ordinarias | 35.00 | 35.25 |
| Duro-Felguera | 49.50 | — |
| M. Z. A. | 429.50 | 428.50 |
| Norte de España | — | — |
| Mplitano, Alfonso XIII | — | 116.00 |
| CAMBIOS | | |
| Francos | 18.00 | 17.50 |
| Libras esterlina | 22.2 | 30.20 |
| Francos suizos | 121.00 | 120.7 |
| Id. belgas | 18.15 | 17.50 |
| Marcos | 1.49 | 1.50 |
| Dólares | 6.25 | 6.21 |

Noticias de última hora

Londres.—Dicen de Pekín que el jefe de la provincia china de Kiang ha telegrafiado al general Gra-Pei-Sa, que manda la fuerza nacionalista china y que marchaba en dirección a Nonkin, que retire inmediatamente las tropas hacia el frente manchú-siberiano, donde los Soviets han comenzado a concentrar soldados, algunos de los cuales ha penetrado ya, atrincherándose, en territorio manchuriano.

Se cree que la entrada de las tropas rojas representa la ruptura de las negociaciones entre China y Rusia por la cuestión del control del ferrocarril al Este de China.

Londres.—El secretario del Tesoro ha anunciado hoy en la Cámara de los Comunes que el lunes depositará en la Mesa de la Cámara un proyecto de ley gubernamental estableciendo la jornada de ocho horas en las minas.

Será sometido a votación en segunda lectura el martes.

El Gobierno ha declarado que se consagrará toda la sesión del miércoles a un debate general sobre el asunto.

La Cámara de los Comunes ha aprobado por 126 votos contra 54 un proyecto de ley aumentando los poderes de los jueces de la Alta Cámara.

Se le autoriza especialmente para aplicar penas de trabajos forzados a los condenados con reincidencia.

Cheburgo.—El general Pershing ha llegado a las once de la mañana, siendo recibido por el Prefecto y numerosas personalidades.

Londres.—Comunican que cerca de la estación de las Degas se incendió un vagón-cama, muriendo abrasados cinco viajeros.

También resultaron con graves quemaduras otros muchos.

Londres.—Comunican de Moscú que se ha celebrado una gran manifestación de protesta contra el memorándum británico relativo a los auxilios enviados por Rusia a los huelguistas ingleses.

Tomaron parte en la manifestación más de trescientos obreros pertenecientes a diversos Sindicatos.

Pomada CEREC

HERPES, ÚLCERAS, QUEMADURAS, SARNA, HEMORROIDES, ECZEMAS, GRIETAS Y GRANULACIONES

Precio: 2,25

De venta: En todas las Droguerías. Depósito en la DROGUERIA ASTURIANA SAN FRANCISCO

Sección Religiosa

EN HONOR DE SAN JOSE

Hoy, se celebran los cultos acostumbrados en honor de San José.

En Santa María la Real de la Corte, a las ocho de la mañana, será la misa de comunión.

A las siete de la tarde será el ejercicio.

En San Juan el Real, a las nueve de la mañana, habrá misa en el altar de San José de la Montaña, y se rezará la coronilla al Santo Patriarca.

En los Padres Carmelitas, a las seis y a las nueve de la mañana y a las siete y media de la tarde, serán los ejercicios josefinos.

EN LOS PADRES CARMELITAS

A las seis y media de la mañana habrá hoy misa cantada en honor de Nuestra Señora del Carmen.

SACRAMENTAL DE SAN JUAN

Se celebrará hoy, a las cinco de la tarde, solemnes vísperas.

Mañana, a las once, será la misa a toda orquesta, con sermón a cargo del canónigo magistral don Benjamín Ortiz Román.

Estará expuesto Su Divina Majestad durante todo el día, siendo la procesión a las cinco de la tarde.

ADORACION NOCTURNA

Hará guardia al Santísimo en la noche de hoy, el turno tercero San Pascual Bailón.

Vigilia y misa se aplican por el alma de doña Rufina Coto, viuda de Valdés (que en paz descanse).

SANTORAL

Día 19.—Sábado.—Santos Gervasio y Protasio, hermanos mártires; Ursicino y Zósimo, mártires; Gaudencio y Bonifacio, obispos

INFORMACIONES DE LA REGION

SAMA

LA VERBENA DE SAN JUAN

Es ya un hecho seguro el que la noche víspera de San Juan se celebró en Torre de los Reyes una extraordinaria verbena que organiza la directiva de los festejos de Santiago.

La verbena será de las más rumbosas, pues además de concurrir a ella la banda, la gaita, tambor y organillo, para amenizar los bailes, no faltarán estupendos cantadores de asturianadas, como son Pantusu, Pumarón y Loredín.

Ni qué decir tiene que los churros se encargarán de hacer churros sabrosísimos y "forgaxes de patates frites" a la inglesa. Y según os dice un socio santiagouista, "se servirán chocolates con bizcochos, toda clase de pastas, y el simpático y popular "Pepe el Polesu" llevará al campo lo mejor de su establecimiento: buen vino, cerveza, refrescos, bocadillos de "culera de gochu" y "tayaes" más gruesas que un tablón y... una sidra riquísima".

La Comisión de Festejos instalará una fuente para que mozos y mozas beban el agua matrimonial.

¿A ver quien dá más, señores!

FUNERALES

El día 21, a las diez de la mañana, en nuestra iglesia parroquial, se celebrarán solemnes funerales por el alma del joven Julio Valdés Canga, fallecido hace días en Las Llanas.

Los desconsolados padres de dicho joven dan por nuestro conducto las gracias a cuantas personas asistieron al entierro de Julio Valdés (que en paz descanse).

PROXIMO ENLACE

Para nuestro apreciable amigo don Luis Tuñón, empleado de Duro-Felguera, ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Trinidad F. Nespral.

La boda se celebrará en el mes de Julio.

Enviamos a los futuros esposos y a sus estimadas familias, nuestra enhorabuena por adelantado.

DE EXAMENES

Con brillantes notas aprobó el primer año de Derecho en la Universidad de Oviedo, el estudiante joven don Antonio María Fernández Sierra.

Le felicitamos.

DEBE ARREGLARSE

La parte del Parque cercana al lavadero se halla en un estado de muy lamentable abandono.

Es preciso cuidarla y no estaría de más el que se quitase de allí el lavadero para mayor amplitud de nuestro Parque.

Ya que se empieza a hacer algo por éste, que no quede la obra a medias.

LAS FIESTAS DE SANTIAGO. Hemos hablado con un miembro de la directiva y le hemos "arrancado" esta noticia:

Además de la gran verbena para la víspera de San Juan, está acordado celebrar un concurso y feria provincial de ganados, adjudicándose importantes premios; se traerán un notable Orfeón y otra masa coral de la provincia; amenizará los festejos, aparte de la de Langreo, la banda militar de Artillería de Segovia; los fuegos artificiales superarán a toda ponderación; un potente equipo forastero contendrá con el nuestro en los soberbios espectáculos futbolísticos; el río Nalón podrá ser cruzado en lancha; habrá concursos de bolos; la romería tendrá variedad de atractivos; el Ateneo Popular prepara una fiesta cultural de tal importancia, que a ella concurrirán ilustres personalidades; habrá exposición pictórica; una hermosa cabalgata; fiesta del "bollu" y...

Ya hablaremos otro día, porque lo que nos dijo nuestro amigo es muy largo de contar.

SOCIEDAD MEDICO-FARMACEUTICA DE OBREROS Y EMPLEADOS

Convocatoria. — Mañana, domingo, a las tres de la tarde, en el Ayuntamiento, celebrará junta general ordinaria la Sociedad Médico-Farmacéutica de Obreros y Empleados Municipales, para renovar la Junta de Gobierno y tratar otros asuntos de interés.

EOLINA

Gasolin para Automóviles
Calle de Ruño Martínez 8, en G.
GIJÓN

VILLAMAYOR

MI CONTESTACION A "POSA-DILLA".—CONCLUSION

En mi anterior escrito rogaba al señor Posadilla dijera al pueblo de Villamayor "las cosas que habían quedado por hacer", "qué falta a la distribución de aguas", "qué pinta en este asunto la fuente de la Reina", "qué otras reformas están pidiendo a voz en grito el que se ejecuten", y, por último, que despareciera la incógnita de lo de la Entidad. Han pasado algunos días y el señor Posadilla no nos ha dicho nada. Bien. Al buen callar...

Pero como a este modesto cronista le gustan las cosas claras, me permitirá el lector que le ponga al corriente de lo que no ha querido decirnos el señor Posadilla.

"¿Qué cosas han quedado a medio hacer?" Ninguna. La acera y bancos de cemento del parque, están concluidos; el tendejón para el ganado y la caseta con la báscula para pesar las reses, también; el nuevo depósito de aguas, las fuentes y el abrevadero, hace un siglo que funcionan a satisfacción de todo el vecindario. ¿Acaso los tubos de cemento de la Llera? ¡Vade retro!

"¿Qué falta a la distribución de aguas?" Absolutamente nada. Buen depósito, capaz para diez mil litros; excelente tubería de hierro galvanizado para la distribución de las aguas; tres fuentes, sinó muy lujosas, bastante decentes para que hagan buena figura en el parque y nadie las tache de "artefactos"; bocas de riego convenientemente distanciadas para servir un buen trozo de carretera; un abrevadero colocado en punto asequible a las reses de todos los barrios... Señor mío: como no quiera usted un jamón con chorreras... Ciertamente es que el concejal encargado de tales obras no sabe más que revelar placas—y eso bastante mal—pero si puedo afirmar que tiene sentido común. Con tan pequeño bagaje se las arregló de modo y manera que los técnicos le aprobaron las obras ejecutadas, que el pueblo quedara satisfecho y—¡demonstre de concejal!—que el Ayuntamiento no se gastara una peseta. ¿Qué entregó la parcela en pago? Sepa usted y sepan todos que el traslado de la fuente era un acuerdo en firme por estar las aguas contaminadas; que dicho traslado hubiera costado al Ayuntamiento unos miles de pesetas, y que al quedar la parcela sin fuente—para cuyo objeto había sido donada por el señor Escandón—volvía a ser propiedad, "gratis", de los herederos del citado señor, con arreglo a derecho. Dió el señor Castillo tres mil pesetas por la parcela; buscó la Junta el resto; luego al Ayuntamiento se le vinieron a regalar cinco mil pesetas, que fué, poco más o menos, el costo de las obras.

"¿Qué pinta aquí la fuente de la Reina?" Tanto como la carabina de Ambrosio o las coplas de Calainos. Las fuentes de la Reina, de Caria, del Valledal y del Caneyu, llenan su cometido surtiendo de muy buenas aguas a los barrios extremos y nada más.

"¿Qué reformas están pidiendo a voz en grito el que se ejecuten?" ¿Se refiere usted al montículo, eh? Ciertamente es que está pidiendo a gritos la reforma, pero ya he dicho en otra ocasión que la Junta desea emplazar allí un monumento que perpetúe la memoria de algún español ilustre; lo que pasa es que ahora "no está puedo asegurarle que el montículo" desaparecerá. ¡Palabral Y no en fondos" y fuerza es esperar. Si vale ponerse moños...

Vamos, por último, con lo de la Entidad. No está nombrada la Junta parroquial, que ha de constituirse, por causas ajenas a la Junta actual. Trabaja ésta sin tregua en asunto tan importante, pero sin alharacas ni vocinglerías. Cree usted que "ha sido un acierto" el no haberla nombrado, como pudiera creer lo contrario: a la Junta le tiene tan sin cuidado lo uno como lo otro. Que "el nombramiento no va a ser a gusto de todos". Desde luego; pero a la Junta ni fú ni fá. "Y ¡Dios mío! la que se armaría". ¡Nada, hombre, nada! Únicamente el foxtro, que armaría o tocaría el "sexteto". "Ocurriría lo de Babel..." ¡Tampoco! De ocurrir algo sería lo de la burra de Balaam... Pero acabemos de una vez.

La parroquia de Villamayor, con sus seiscientos vecinos—tres mil habitantes—está dividida hoy en dos bandos: uno, formado por dos mil



¡Yo estoy satisfecho de la vida!
desde que no he vuelto a padecer de **Estómago** gracias al uso del **DIGESTÓNICO.**

ZOTAL

Para lavar camas, ropas y demás utensilios de los enfermos.

novecientos noventa y cuatro, con la Junta pro Mercado a la cabeza, defiende la Entidad local menor, "sin separación" del concejo de Piloña; el otro, del que forman parte hasta seis individuos—un sexteto—desea la Entidad con miras a un futuro concejo de Villamayor y no se si hasta con miras a una nueva Andorra. Sabe el "sexteto" que el nombramiento de la primera Junta parroquial no es por votación (¡oh, si fuéramos a las urnas!) y así se les vé hacer toda clase de juegos malabares para conseguir algún puestecito, sin contar con la huésped, la Junta pro Mercado, quien ha tomado la fatal determinación—si será soberbia—de renunciar a la mano de doña Leonor, si uno solo de los separatistas entra a formar parte de la tantas veces citada Junta parroquial.

He concluido, señor Posadilla. Las cartas están boca arriba: juguemos, pues, a cartas vistas.

Un vecino.

Pola de Lena

SENSIBLE DESGRACIA

Estando en la tarde del sábado unos cuantos niños jugando con un cartucho de dinamita, pretendieron hacerle explotar, pero como no lo consiguieron, acordaron dividirse en dos partes. Cuando se hallaban verificando esta operación explotó el cartucho, arrancando cuatro dedos de la mano izquierda y quemaduras en la cara al niño de 13 años Carlos Fernández, que vive en La Vega del Ciego, el cual, después de haber sido curado de primera intención por el reputado médico de Pola de Lena don Carlos Fernández, pasó al Hospital provincial.

DENUNCIAS

Por la guardia municipal de esta villa ha sido denunciado el vecino J. R., por embriaguez y escándalo.

—Por la misma guardia municipal fué denunciado también Juan Rodríguez, vecino de Ujo, por ir con la bicicleta a una marcha excesiva.

—También fué denunciado el auto de la matrícula O.-3.460, por exceso de velocidad.

No es suficiente que la guardia municipal formule las denuncias, lo que hace falta es que imponga fuertes sanciones la autoridad correspondiente.

CARRERA DE BICICLETAS

El domingo tuvo lugar la carrera de bicicletas que, arrancando desde el garage de Antonio A. Pariente, tenían que llegar a Fierros, y una vez de regreso se verificó la rifa de una bicicleta, correspondiendo al número 743.

A los que tomaron parte en la carrera se les adjudicaron los siguientes premios:

Amador Fernández, dos cubiertas de bicicleta, valoradas en 39 pesetas.

SASTRERIA ESTILO

—DE— AURELIO SUÁREZ

Calle Jesús, núm. 20

OVIEDO

Los verdaderos elegantes hacen sus trajes en esta casa.

LAS REGUERAS

¡MUY BIEN HECHO!

Nuestra primera autoridad ha impuesto la multa de treinta pesetas a dos jóvenes, uno de Balseira y otro de Santullano, por escándalo que produjeron en este último pueblo el día que se celebró cierta festividad.

A nosotros, y creemos que a todas las personas sensatas, nos ha parecido de perlas tal medida.

¡ESOS PERROS!

Una medida parecida a la que el señor Alcalde adoptó con los jóvenes aludidos, hacía falta emplear con los dueños de los perros, pues apesar de la prohibición terminante que existe de que anden sueltos o sin bozal, los vemos como antes llenos de libertad para acometer al transeunte, cosa que resulta peligrosa y ridícula.

De esperar es que esta justa petición sea atendida para bien del público en general.

Campano

NAVIA

DE FIESTAS

Con gran solemnidad celebráronse en esta parroquia las fiestas religiosas del Sagrado Corazón y de San Antonio.

En honor al Sagrado Corazón tuvo lugar un novenario, en el cual ocupaba la cátedra sagrada, pronunciando elocuentes pláticas los nueve días, el sabio y virtuoso jesuita P. Santana.

El coro de señoritas de la localidad entonó con arte y gusto exquisitos solemnes plegarias al Santísimo.

El amplio templo era insuficiente para el gran número de personas que todos los días acudían de Navia y pueblos de la comarca.

El viernes 11 celebróse la fiesta, con misa solemne, Comunión general y hermosa procesión.

Durante su estancia en esta villa dió el mencionado jesuita varias conferencias en el Teatro, durante las cuales proyectaba vistas y paisajes de los pueblos y lugares donde nació, pasó su pasión y murió el Señor, tomadas por el gran orador en una de sus varias peregrinaciones a los santos lugares.

En Navia causó excelente impresión el P. aludido, comentándose entre grandes elogios su fácil y elocuente palabra en los sermones y conferencias y su cariñoso comportamiento con estos feligreses.

SAN ANTONIO

Como en años anteriores, desde su firme promesa durante una enfermedad sufrida, corrió como mayordomo con todos los gastos de esta fiesta el humilde labriego don Juan Fernández "Tanín de Barreira".

Hubo misa solemne, cantada, procesión amenizada por el bandín y derroche de palenques de grueso calibre, además de su opípara comida de costumbre.

Salud para celebrarla muchos años, amigo.

DE TEATROS

El sábado y domingo, alternando con cine, trabajó en este hermoso Teatro la pareja de canto y baile "Les Panteleónis", siendo muy aplaudidos, tanto en los hermosos cuplés como en los bailes, que efectuaban a la perfección.

Dichos aplaudidos artistas proceden de los importantes Teatros de Portugal y España.

DE SOCIEDAD

De Madrid, con su hijo Rubén, llegó el distinguido señor don Pedro Fernández, hospedándose en el acreditado Hotel Mercedes, proponiéndose pasar el verano en esta villa.

—De Barcelona llegó con objeto de pasar unos días al lado de su familia, el joven Piloto don Antonio Cueto.

—De la villa y Corte también llegó el culto abogado don Fermín Campoamor, con propósito de pasar el verano al lado de su distinguida familia.

—De Oviedo llegó el distinguido joven estudiante de Derecho de aquella Universidad don Pepito Sánchez Vera.

MUERTE, SENTIDA

Víctima de pertinaz dolencia falleció en su casa de Puerto de Vega, el honrado obrero José Fernández, cariñosamente conocido por "Pepe del Cadete", dejando sumidos en el mayor desconuelo a su viuda y ocho hijos, llorando su irreparable pérdida.

Descanse en paz el popular obrero y su familia reciba nuestro pésame.

Corresponsal

PILONA

MIYARES

El próximo domingo, día 20 del actual, se celebrará un gran baile en el Robledal, de aquel pintoresco pueblo, que costearán los ricos hacendados guatemaltecos don Rosalío Estrada y don Max Arriola, cuya fiesta será amenizada por una banda de música.

No dudamos que esta romería resultará muy concurrida y animada, dado el panorámico y hermoso sitio donde tendrá lugar.

Animo, pues, y a divertirse, jóvenes animosos.

FUNERALES

En la mañana del miércoles 16 se celebraron solemnes funerales en la parroquia de Infiesto por el eterno descanso de la bondadosa señora doña Consuelo Casín, a cuyo piadoso acto concurren innumerables personas de todo Piloña.

Con tan triste motivo reiteramos nuestro más sentido pésame a su viudo don Antonio Belástuegui, hijos don José (ausente), doña Consuelo, don Secundino y doña Angeles, hermanos, sobrinos y demás deudos.

DE SOCIEDAD

Se halla pasando unos días en Antrialgo, al lado de sus parientes los señores de Posada-Martino, la distinguida señorita doña María Posada Biesca.

Lin de Pepa.

AVILÉS

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Bajo la presidencia del alcalde señor Alonso García, y con la asistencia de los tenientes de alcalde señores Martínez Alvarez, Muñiz Fernández y García Fernández, se celebró anteayer sesión en el Ayuntamiento, de la que hacemos el siguiente extracto:

Se dá por terminada la Comisión de una comunicación del jefe de la Dirección Hidráulica del Miño para que pueda ejecutar por cuenta del Municipio las obras de cubrición del río Tuluego.

A informe del arquitecto y de la Comisión de Obras públicas, pasan las siguientes instancias:

Una de don José Martín Fernández, para poder instalar dos miradores de madera en su casa de la calle de San Bernardo, número 4.

Otra de la Compañía Popular de Gas y Electricidad, para hacer en la Avenida de San Cristóbal un quiosco o torre para transformar la corriente eléctrica con objeto de mejorar el servicio en la zona de Avilés a Pravia.

Otra instancia presentada por don José María Fernández a nombre de don Jenaro Muñiz, para construir un horno en la casa de su propiedad número 16 de la calle de Antonio Gutiérrez Herrero.

Se acuerda conceder a diecisiete vecinos de esta villa socorros para trasladarse al Balneario de Las Caldas de Oviedo, a razón de treinta pesetas por cada uno, y de setenta y cinco a otros tres vecinos para ir con sus familias a Medina del Campo, y cincuenta pesetas a otra vecina para que vaya a tomar las aguas a Alceda.

Se incluye en Beneficencia domiciliaria a los vecinos pobres Laureano Fernández Menéndez, Manuel Arbesú Alvarez y Amador Pérez Punelle.

Se aprueban las cuentas de anterior sesión y queda para su estudio un informe que presenta la Intervención de fondos.

Se dá por enterada la Comisión municipal de un oficio del ingeniero director de la Junta de Obras del Puerto de Avilés, en contestación a otro en el que interesaba la Alcaldía se le diese cuenta de diferentes proyectos y a lo que contesta el aludido señor, que los expedientes para adquirir una draga rosario con sus gánguiles y un remolcador-bomba, se encuentran en poder de la Superioridad, así como también los demás proyectos referentes al puerto.

Y con otros ruegos y preguntas de dos señores tenientes de alcalde, se dá por terminada la sesión.

NECROLOGICA

Rodeado del cariño de los suyos, dejó de existir en esta villa, en la mañana de ayer, el respetable avileño don Alfredo García Fernández, sino don Alfredo García Fernández, empleado durante muchos años en las oficinas de la señora viuda de Gil, en donde era muy apreciado por su honradez y laboriosidad.

Hoy, a las once de la mañana, se verificará la conducción de su cadá-

Corresponsal

Jabón de sales de Carabaña

MEDICINAL Y DE TOCADOR -- EL MEJOR PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla, 1,50 Pedidos: Hijos de R. J. Chávarri, Lealtad, Madrid, 21 De venta en perfumerías y droguerías

SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

FÁBRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Lingotes de fundición y aino. — Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños. — Aceros al crisol para herramientas, limas, barras de minas. — Hierros y aceros laminados en palanquilla para máquinas, llanteras para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, máquinas de hierro y acero. — Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados. — Espino artificial. — Puntas de París. — Hoja de lata.

Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FÁBRICAS DE MOREDA Y GIJÓN
Correo: Apartado 21. — GIJÓN — ASTURIAS. — Telegramas: «MOREDA — GIJÓN»

CÁMARAS FRIGORÍFICAS

OLYMPIC

LAS MEJORES
PIDA PRESUPUESTO
Apartado 298. — BILBAO

Trapos lavados
se compran en esta
Imprenta.



Compañías Hamburguesas

Próxima salida desde este puerto para RIO DE JANEIRO, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES.
Día 12 de Julio de 1926 vapor

“Wurttemberg”

Pesetas 607,85 siendo este precio en la tercera clase incluidos los impuestos.
Este vapor tiene también la primera clase que cuesta para Buenos Aires 43-10-0 más los impuestos, y una tercera en camarotes, cuyas plazas se podrán ocupar mediante un sobreprecio de pesetas 35 por cama.
Para informes y billetes dirigirse al Consignatario en Gijón:
Antonio Moriyón, Marqués de San Esteban, 20.
Para informes en Oviedo, dirigirse a su representante FERNANDO SUAREZ PEVIDA (El Tornero), Corrada del Obispo, 6.

Lea usted «LA VOZ DE ASTURIAS»



COMPANIAS FRANCESAS

C.º Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis

VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS

Para Lisboa, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices:

| | |
|------------|------------|
| 1.º Agosto | «LUTETIA» |
| 29 Agosto | «MASSILIA» |

Precio del billete en clase preferenda, pesetas 786,80.
Precio tercera clase, 607,95.

VAPORES RÁPIDOS

Para Lisboa, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires:

| | |
|---|----------|
| 22 Junio | «GROIX» |
| Para Lisboa, Dakar, Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires: | |
| 14 Julio | «LIPARI» |

Precios

En 3.ª preferenda en camarotes, comedores y salón de conversacion Pesetas 736,80.
En 3.ª con camarote y comedores, 602,95.
En 3.ª corriente, 547,95.

SALIDAS DE LA CORUÑA

Para Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires:

| | |
|----------|--------------|
| 2 Julio | «BELLE-ISLE» |
| 24 Julio | «ONESSANT» |

NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.
Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España, **ANTONIO CONDE, HIJOS** Calle de Luis Taboada, 4. Apartado, 14. — VIGO VIGO.—Luis Taboada, 4.—LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2.—VILLAGAR-CIA. Calle de la Marina, 29-30
Para informes sobre pasajes de cámara.
Guillermo Rivas, Argüelles, 5.—Oviedo

A. Fernández y Compañía

AVILÉS

Consignaciones de Buques — Exportadores de Carbones
Fabricantes de Briquetas y Ovoides

Lea usted «LA VOZ DE ASTURIAS»

Banco Minero Industrial de Asturias GIJÓN

Capital: 10.000.000 de pesetas

Dirección telegráfica: Banminas :: Filial del Banco Urquijo

Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio. Compra y venta de valores. Correo y extranjerías. Cuentas de depósito y descuento de cheques de crédito y préstamos a las siguientes condiciones: Cuentas de giro. Cambio de monedas de oro y billetes de Banco extranjeros. Depósitos de valores, libras de gasto de custodia, etc., etc.

CAJAS DE SEGURIDAD

Caja de Ahorros Admite imposiciones de UNA PESETA en adelante, abonando interés a razón de 3 1/2 % anual SUCURSAL EN CANDÁS

Lea usted «LA VOZ DE ASTURIAS»

Fábrica “La Amistad”

Sociedad Anónima

FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE
TALLERES DE AJUSTE Y FORJA

Lea usted «LA VOZ DE ASTURIAS»

Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo

Capital: 10.000.000 de pesetas

Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia


Caja de Ahorros

SUCURSALES: AVILÉS, LLANES E INFUESTO

La Unión y el Fénix Español

COMPANÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desemborsadas



68 años de existencia 68 años de existencia

Seguros sobre la vida Seguros de valores
Seguros contra incendios Seguros contra accidentes
Seguros Marítimos

SUBDIRECTORES EN ASTURIAS Hijos de Lacazette

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS

RUA, 5 OVIEDO

Compagnie Generale Transatlantique

Línea a Nueva York

Saldrán de VIGO directamente para Halifax y Nueva York los hermosos y rápidos vapores:

| | |
|----------|------------------|
| 12 Julio | «ROUSILLON» |
| 28 Junio | «LA BOURDONNAIS» |

Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos.
Id. de 3.ª clase, ptas. 542,95. más ocho dólares de impuesto americano.

Línea de la Habana

Para la Habana y Houston saldrá de VIGO el magnífico vapor francés:

| | |
|----------|-------------|
| 16 Junio | «LAPAYETTE» |
|----------|-------------|

Precio del billete en 3.ª clase 539,50.

Para NUEVA YORK, únicamente se expedirá billete de pasaje: 1.º A los súbditos americanos. 2.º A aquellos que, siendo su residencia habitual los Estados Unidos, se encuentren temporalmente en Europa y cuenten con permiso para entrar en territorio americano. 3.º A todos los demás que estén debidamente autorizados por los Consules americanos para desembarcar en los Estados Unidos.

NOTA.—Los pasajeros de tercera clase deben presentar una certificación haciendo constar que no están sujetos a juicio alguno.

Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo
Antonio Conde, Hijos Apartado núm. 14 VIGO.
Para informes sobre pasajes de cámara
Guillermo Rivas, Argüelles, 5.—Oviedo



Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga. — «Guillermo Schulz» 370 idem. — «Antonio de Sotrustegui», 3.800 id. — «Santiago López», 4.100 id.

Fletamentos. — Consignaciones. — Agentes de Aduanas

AGENTES DE LAS SOCIEDADES

«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD»

Casa en San Esteban de Pravia. — Telegramas: CASOCOBOS.
Casa principal, AVILÉS.
Telegramas y telefonemas. «CASOCOBOS». — AVILÉS.

La Correspondencia al Director-Gerente: **Luis Caso de los Cobos. — AVILÉS**

PAPEL PARA ENVOLVER

PROPIO PARA CONFITERIAS Y CARNECERIAS, SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

Lea usted «LA VOZ DE ASTURIAS»

SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA

“Tornillera de Ventanielles”

OVIEDO

Fábrica de tirafondo de hierro y latón
Remaches de hierro, latón y cobre

Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.

Lea usted **LA VOZ DE ASTURIAS**

EN LOS TALLERES TIPOGRÁFICOS DE La Voz de Asturias

Se hacen toda clase de trabajos en tricromía y colores con economía y esmero

Gran surtido en toda clase de tarjetas de visita y luto, Menús y Esquelas

Especialidad en documentaciones para Bancos, Fábricas, Comercios y Minas

Cartas comerciales, Facturas, Carteles de pared, Anuncios, Programas de mano, etc.

LE INTERESA A USTED ANTES DE HACER SUS IMPRESOS PEDIR PRESUPUESTOS EN NUESTRA CASA, GIL DE JAZ, 3 — OVIEDO

Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez

PRIMERA EN LA PROVINCIA

Establecida en Gijón desde el año 1874

Arca de maderas finas de todas clases, y ataúdes reglamentarios para embalsamamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo

Gran carroza fúnebre automóvil

Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios. Precios incompetibles, y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas. Servicio perfecto y económico, como lo acreditan sus cincuenta y uno años de existencia. Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiéndose por completo a las familias. Contrata de servicios con la Compañía de seguros sobre defunciones «EL OCASO».

MOROS, 40 Servicio permanente Teléfono 103 MOROS, 40

TARIFA DE ESQUELAS

| TAMANOS | 1.ª plana | 2.ª plana | 3.ª plana | 4.ª plana | 5.ª plana | 6.ª plana | 7.ª plana | 8.ª plana |
|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | Pesetas | Pesetas | Pesetas | Pesetas | Pesetas | Pesetas | Pesetas | Pesetas |
| Plana entera.... | 1000 | 600 | 500 | 300 | 250 | 150 | 200 | 600 |
| Media id..... | 500 | 300 | 250 | 150 | 125 | 60 | 100 | 300 |
| Cuarto id..... | 250 | 150 | 125 | 75 | 65 | 40 | 50 | 150 |
| Tres columnas.. | 125 | 75 | 65 | 40 | 35 | 20 | 25 | 75 |
| Dos id..... | 85 | 50 | 45 | 25 | 20 | 10 | 15 | 50 |
| Una id..... | 45 | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 | 10 | 25 |

El 10 por 100 de descuento a los suscriptores y familias en primer grado.

TARIFA DE ANUNCIOS

| Primera plana | 2.ª plana | 3.ª plana | 4.ª plana | 5.ª plana | 6.ª plana | 7.ª plana | 8.ª plana |
|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Primera plana | 2,00 | 1,50 | 1,00 | 0,75 | 0,50 | 0,30 | 0,20 |
| Segunda | 0,60 | 0,40 | 0,30 | 0,20 | 0,15 | 0,10 | 0,08 |
| Tercera | 0,40 | 0,30 | 0,20 | 0,15 | 0,10 | 0,08 | 0,06 |
| Cuarta | 0,30 | 0,20 | 0,15 | 0,10 | 0,08 | 0,06 | 0,05 |
| Quinta | 0,20 | 0,15 | 0,10 | 0,08 | 0,06 | 0,05 | 0,04 |
| Sexta | 0,15 | 0,10 | 0,08 | 0,06 | 0,05 | 0,04 | 0,03 |
| Séptima | 0,10 | 0,08 | 0,06 | 0,05 | 0,04 | 0,03 | 0,02 |
| Octava | 0,08 | 0,06 | 0,05 | 0,04 | 0,03 | 0,02 | 0,01 |

Reclamos y comunicados a 1,00 línea. Anuncios en sitio de plana elegido por el anunciante, el 50 por 100 sobre tarifa. — Descuentos, según el número de inserciones y de líneas. — Contratos por años, sumamente económicos.

Siempre que se trate de una publicidad importante consúltese con esta Administración.

SECCIÓN DEPORTIVA

EN LUGONES

Nota oficiosa

El Athletic pone en conocimiento de los señores socios que para tener libre entrada al campo el próximo domingo hay que presentar el recibo del presente mes.—La Directiva.

RACING CLUB PELAYO

Se ruega a todos los jugadores se presenten en el local del Campo de la Vega, a las nueve en punto, para tratar asuntos de gran interés. Se ruega la puntualidad.—La Directiva.

EN TURON

Club Deportivo de Bustiello, 0.—Club Deportivo de Turón, 1

Con un "entradón" se celebró este encuentro, que tanto interés había despertado entre los partidarios de ambos equipos.

El partido dió comienzo a las cinco y media, a las órdenes del árbitro colegiado señor Joaquín Martín, de Gijón.

Los primeros minutos los dedican los jugadores a tantearse, sin que ninguno de los dos bandos se decida a emplearse a fondo, hasta que los locales, instigados por las voces de animación de sus incondicionales, les obligan a jugar, empezando a verse bonitas jugadas, siendo la más bonita la llevada a cabo por el centro delanteros, Antonio.

Este jugador se hace con el pelotón en terrenos de los medios y sorteando a cuantos contrarios se le interponen, llega a los dominios de Espina y ante él solo no tiene más que cambiar la dirección del esférico para que éste bese la red del casillero forastero.

Esta jugada es premiada con una salva de aplausos.

Con este tanto se crecen los "azules", teniendo Bustiello que defenderse como él sabe hacerlo, impidiendo con su actuación que su meta fuera perforada de nuevo.

En el segundo tiempo es un completo dominio de los turoneses; que se cansaron de tirar a goal, no consiguiendo marcar ningún tanto gracias a la buena actuación de su trío defensivo, que libraron a su equipo de un mayor tanteo.

Finalizó el encuentro con el resultado de uno a cero.

El árbitro señor Joaquín, estuvo muy acertado en su labor, evitando muy oportuno el juego violento, por lo que fué muy aplaudido.

Este mismo señor arbitraré el encuentro del domingo en Bustiello. El público, correctísimo.

Lalo.

EN CABORANA

El domingo se celebró un partido de fútbol entre el Stadium F. C., de Santullano, y el Argentino, de Caborana, propietario del campo.

Apenas comenzado el juego, los forasteros hacen buenos avances por el ala derecha, que la defensa argentina corta con gran acierto, pero bien pronto los locales de dominados pasan a dominadores, y en un avance por la derecha marca Beru el primer goal de la tarde.

Sigue el dominio argentino, y después de varios avances, consiguen el segundo en una "melée" ante la puerta stadiumista.

El Stadium realiza algunos avances muy bien llevados por los delanteros, que están jugando admirablemente en relación con las condiciones del terreno.

Las faltas se producen con gran frecuencia y el juego se pone a tono con el estado del campo, que es muy reducido y arenoso.

El ala izquierda forastera hace un buen avance para marcar el delantero centro el primer goal para su equipo, y con dominio de los forasteros termina el primer tiempo.

Reanudado el juego, el dominio sigue manifestándose, aunque no muy acentuado, a favor de los forasteros.

Los argentinos hacen los avances por el ala derecha, que centra repetidas veces, salvando la defensa stadiumista maravillosamente, pero en un despeje flojo del portero forastero, que se muestra muy inseguro, no pueden impedir que les marquen el tercer goal.

El Stadium ataca por el centro, consiguiendo el segundo y último goal.

En lo que falta para terminar el partido, los argentinos perforan dos veces más la meta forastera, y con dominio alternativo, da fin el encuentro con la victoria de los argentinos por cinco goals a dos de los forasteros.

Otruta.

EN CACES

Club Pelayo (infantil), 6.—Olimpia de Caces (reserva), 4

Como se tenía anunciado, se celebró el pasado domingo el partido entre los equipos arriba citados, ganando el Pelayo por la diferencia arriba indicada.

Del desarrollo del encuentro poco se puede decir a causa del mal estado del campo, que deslució por completo el encuentro.

Hubo dominio alterno por parte de los dos bandos, registrándose preciosas que se malograban a causa del mal estado del campo.

Al Pelayo le anuló un goal el árbitro, sin que se haya sabido la causa.

Los del Pelayo todos cumplieron. Por los Caces se distinguieron el portero, el defensa derecha, el medio centro y el extremo izquierdo.

Arbitró Jorge Fernández, que estuvo parcial a favor de los caseros.

CICLISMO

La Vuelta a Asturias.—Trabajos de organización

La Comisión de ruta, nombrada por el Club Ciclista Gijonés para organizar sobre el terreno cuantos requisitos exija la próxima Vuelta ciclista a Asturias, va a dar comienzo a su labor.

A tal efecto, mañana domingo, la mencionada Comisión recorrerá toda la primera etapa, la del día 22 de Julio, para observar las condiciones y estado en que se encuentran sus pistas, nombrando los jurados fijos que sean necesarios y designando controles y aprovisionamientos.

También se constituirán Comisiones en cada pueblo para que de ellas dependa el mejor éxito de la gran prueba por terrenos de su demarcación; ya que bien está aprovechar los valiosos y desinteresados ofrecimientos que se vienen haciendo por parte de personas entusiastas y de gran estima en todo el Principado.

Y a medida que se vayan fijando detalles, los cuales quedarán totalmente ultimados para primeros de mes, se irán poniendo en conoci-

Ramón de las Alas Pumariño

CORREAS DE TRANSMISIÓN Y DEMÁS EFECTOS PARA FÁBRICAS.—GRAN CORREA DE CUERO «SANTA BÁRBARA» (MARCA ESPECIAL DE ESTA CASA).—MATAFUEGOS ESPAÑOL SISTEMA «BIOSCA».—ALGODONES Y PAÑOS FOGONEROS PARA LA LIMPIEZA DE MÁQUINAS.—GRAN EXISTENCIA EN CORDELERÍA DE CÁÑAMO BLANCO Y ALQUITRANADO, ABACÁ, SISAL Y ESPARTO Y TODA CLASE DE BRAMANTES.—ESLABONES SUELTOS PARA CADENAS DE TODOS TAMAÑOS.—CUERDA ALQUITRANADA PARA ANTENAS DE T. S. H.

Plaza del Porller, núm. 3.—Teléfono núm. 614.—OVIEDO

SEMILLAS

Casa de José María Cabal

Sucesor de José F. Tamargo

Se acaban de recibir toda clase de semillas de hortalizas y flores, así como las forrajeras, remolacha gigante roja, amarilla y blanca; alfalfa de Provenza garantizada sin cuscuta; trebol rojo, violeta inglés sin cuscuta, Ray-Gras o Vallico inglés, etc., etc.

Rúa, núm. 16.—OVIEDO

¿Cómo se entiende esto, amigo Sánchez? Habla luego que deben recordar que nuestro campo es duro y no como "Faces". Termina diciendo que el Sporting no demostrará su valer por tener plena confianza en la victoria. Me limito a contestarle con decirle que perdieron porque el Nalón es mucho más equipo.

EN SOTO DEL BARCO

Contestando alusiones

Con extrañeza leo en el número de "El Carbayón" correspondiente al día 15 del corriente, una crónica que firma el cronista deportivo J. Sánchez.

Me causa sorpresa por ciertos párrafos que ni tienen base ni sentido común para darlos en brazos de la publicidad.

La crónica es como un aliento para el Sporting Salense, como un hábito de valor; ahora que para arregar al antedicho Club no se necesita aludir a nuestro equipo Nalón A. C.

No se necesita aludirlo—vuelvo a repetir—porque cuando el 23 del pasado Mayo contendieron en el campo del Nalón éstos dos Clubs, el pueblo en general recibió benévola mente al once salense, y durante el encuentro el público estuvo correctísimo; y porque el árbitro y los jueces de línea cumplieron fielmente el deber que se les había impuesto, no resultando de "pronóstico", según frase de J. Sánchez.

También hablaba que contendían con una selección de Muros, San Esteban y Soto del Barco, como queriendo decir que el contrario al Sporting no era el verdadero Nalón, siendo esto una bala.

Si, efectivamente que se alinearon algunos muchachos de Muros y San Esteban, pero entendido que todos, excepto uno, pertenecen a nuestro Club.

Después se remontaba hacia otros temas y hablaba dando fuerzas al Sporting, diciéndoles que no perdieran el ánimo, que no había que se humillar por ser derrotados por el Nalón, pues todo no es ganar, y además que ese mismo equipo ellos mismos ya le habían derrotado en Salas.

Aquí significaremos solamente que ese partido se celebró el día 4 de Abril y el Nalón jugó su primer partido el día 2 de Mayo.

Amigo Sánchez: Deje usted de empuñar la pluma por temas netamente deportivos y dedíquese a otra cosa para hacerse popular, pues los partidos se ganan en el campo y no en las columnas del periódico.

Monín de la Molinera

Fiestas en la provincia

En San Juan de Nieva

Una Comisión compuesta por las bellas señoritas de esta localidad Antonia Fernández, presidenta; Elvira Esteban, vicepresidente; María Martín, secretaria, y Amparo Sánchez, tesorera, están organizando un hermosísimo festival para los días 19 y 20 del corriente, con motivo de la festividad de San Juan Bautista.

La laboriosidad desplegada por tan simpáticas y bellas señoritas, no tan solo la demuestra el que ya tienen recaudadas unas 600 pesetas, sino que lo pone más de relieve el gran festival que preparan y que es el siguiente:—

Día 19.—A las 22, llegada de la tan renombrada banda municipal de Avilés que amenizará la gran verbena que estará profusamente iluminada a la veneciana, hermoso paseo en lanchas lujosamente adornadas por la dársena y ría; gran paseo y baile, sin que falten las típicas gaitas y tambores que amenizarán las tan celebradas danzas del país, también asistirán varios organillos

y habrá gran disparo de fuegos artificiales.

LA VOZ EN GIJON

INFORMACIÓN

EL ASCENSO DEL PRINCIPE

El alcalde telegrafió ayer a Mayordomía de Palacio felicitando al príncipe de Asturias por haber sido declarado apto para su ascenso a teniente de Infantería.

DECOMISOS

Los veterinarios municipales decomisaron ayer en la Pescadería 180 kilos de pescado variado que no se encontraban en condiciones para el consumo.

OTRA FELICITACION

También envió ayer el alcalde un telegrama al señor García Kohly, felicitándole en su nombre y en el del pueblo por haber sido nombrado embajador y ministro plenipotenciario de Cuba en España.

MORDIDO POR UNA VIBORA

Ayer tarde llegó a la Casa de Socorro, conducido en una charret, el muchacho de 16 años Luis Uría, vecino de Granda, que presentaba mordedura de víbora en la cara dorsal del pie izquierdo.

Se le aplicó una inyección de suero antigangrenoso polivalente Berna; pero el estado de dicho muchacho se considera muy grave, reservándose el pronóstico el médico de guardia.

Según refirió la hermana de Luis que fué la que lo condujo a la Casa de Socorro, lo encontró tirado en la carretera bajo los efectos venenosos de la picadura de víbora.

ESCANDALO EN CIMADEVILLA

En la mañana de ayer se produjo gran escándalo en Cimadevilla, promovido por la vecina de la casa número 10 de la plaza de la Corrada, Dolores García Suárez, quien trató de agredir a su vecina Eloina García con un hacha, tirando ésta, después, a una prima de Eloina, llamada Oliva Menéndez, y causándole una herida incisa en el dorso de la mano izquierda, siendo asistida en la Casa de Socorro.

La Dolores García fué detenida por la guardia municipal.

VARIAS DETENCIONES

Por la guardia municipal fueron detenidos cuatro individuos que merodeaban a las tres de la madrugada por varias calles, infundiendo sospechas a los agentes.

Y habrá gran disparo de fuegos artificiales.

Día 20.—A las 15, llegada de la banda municipal, dando comienzo la gran romería de los mismos festejos que la verbena, habiendo además, a las 16, un encuentro, en el campo de Las Arobias, entre el Real Stadium avilesino y la Sportiva ovetense.

Es de aplaudir la grandiosa labor que están realizando las señoritas que componen la Comisión, llevando de este modo, y gracias a su esfuerzo, un destello de alegría y de solaz en donde todo el resto del año no se nota más que el gran tráfico de llegadas y embarques de carbones y desembarque de minerales y maderas.

Vaya nuestro aplauso a tan simpáticas señoritas y que les sirva de estímulo para años sucesivos, deseando que en el presente se vean coronados sus esfuerzos, que bien lo merecen.

LEA USTED LA VOZ DE ASTURIAS

Carecían de documentación, quedando a disposición de la autoridad gubernativa.

HERIDO DE UNA PEDRADA

Fuó curado ayer en la Casa de Socorro el muchacho Luis Requejo, de 16 años, de heridas contusas en los dedos medio y anular de la mano derecha.

Manifestó que las lesiones se las produjo de una pedrada un tal Rufino Laviada, encargado del suministro de carbón a los vaporcitos pesqueros.

CLAUSURA DE UNA EXPOSICION

Hoy sábado, de siete a nueve de la noche, se procederá al acto de clausura de la exposición de labores que las alumnas de la escuela de corte y confección del Ateneo, tienen abierta en este Centro cultural.

Son muchas las personas que han desfilado por dicha exposición, de la que hicieron grandes elogios.

EXCURSION A QUIROS

El grupo de Excursionismo y Fotografía efectuará mañana domingo la anunciada excursión a Quiros.

SECCION MARITIMA

Entradas

- Sotón, vacío, Sevilla. Elgueta, idem, Bilbao. Alhambra, general, Santander. Aizkori-Mendi, vacío, Sagunto. Melchín, idem, Bilbao. Obdenburg, general, Santander. Churruga, idem, idem. Orozko-Tar-Mikel, pinos, Villagarcía. Cabo Creux, general, Coruña. Rabat, vacío, Bilbao. Naranco, idem, idem. Asunción, mineral, idem. Marcela, vacío, idem. César, general, Santander. Magdalena, idem, idem.

Salidas

- Asturias, general, Luarca. Pitas, idem, Tapia. Anciola 3, idem, Luarca. Josepha Antón, carbón, Zumaya. Duone, idem, Bermeo. Naranco, vacío, Noya. Churruga, general, Coruña. Francisca Uravain, carbón, Barcelona.

Por los mercados

En la «Pescadería Cantábrica» y su sucursal, Rosal, 19

- Salmon del Sella, 10. Merluza de altura, de Gijón, 5. Cuarto de kilo, 1,25. Cola de un kilo, 4,75. Idem de medio kilo, 2,25. Pestañas de merluza, 2. Truchas, 6. Salmonetes de roca, 2,50. Besugo del pincho, 2. Sardinas, 1 y 1,50 docena. Lengüados, 1,50, 1,75 y 2. Pescadilla, 1,50, 2 y 2,50. Pescadilla de uno a dos kilos, 3. Langostas vivas, 6,00 kilo. Centollos, varios precios. Borroñoses, de 1,50 en adelante. Huevos de Villaviciosa, 2, 2,25, 2,50 y 2,75, docena. Manteca fresca, 4,50 kilo. Leche, garantizando su pureza, 0,60 litro. Rodavallo, 5. Cabezas de salmon, 0,50 una. Cabezas de merluza, a 0,30, 0,40 y 0,50.

Se sirve a domicilio avisando al teléfono 7-79 y 8-76.

PROFESIONALES

DR. FERNANDO MUÑIZ TOCA

ODONTÓLOGO DE LA BENEFICENCIA PROVINCIAL. TRASLADÓ SU CONSULTA DE ENFERMEDADES DE LA BOCA Y DIENTES AL NUEVO EDIFICIO DE LA PLAZA DE LA ESCANDALERA (ENTRADA POR ARCUELLES, 39). TELEFONO 9-74—OVIEDO—CONSULTA DE 9 A 1 Y DE 4 A 7

Evaristo M. Radío

CIRUJANO-DENTISTA. San Francisco, 13, 2.º—Oviedo. Horas de consulta: de 9 a 1 y de 3 a 7

A. F. Vega e hijo

Médicos-oculistas. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera, 2.) principal. Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5.—Días festivos, de 10 a 1 y media. Teléfonos 3-15 y 5-24. Oviedo.

Se admiten anuncios Profesionales a precios reducidos.

Nicolás Pérez Médico-Director del Dispensario Antituberculoso A. BUYLLA. Especialista en las enfermedades del corazón y de los pulmones. Consultas: De 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 60, principal. Teléfono 11-30. Oviedo.

Guillermo López Especialista en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis. De las clínicas de los doctores S. Covisa y Bejarano, del Hospital de San Juan de Dios y «Dispensario Azua», de Madrid. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Plaza de la Constitución, 9, 2.º—Teléfono 6-15.—Oviedo. Los jueves, consulta gratuita para pobres de 7 a 8.

Dr. Miranda Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex-profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: De 10 a 1 y de 3 a 5 (excepto los viernes). Uría, 72, 2.º—Teléfono 10-25.—Oviedo.

Dr. Luis Azcoitia Del Hospital Trousseau de París. Especialista en enfermedades de los niños. Principado, 5. Teléfono 3-04. Oviedo.

Leopoldo Escobedo Especialista en enfermedades de la Piel, Secretas y vías de la Orina. Horas de consulta: De 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos, de 10 a 1. Uría, 18. Oviedo. Teléfono 8-78.

Dr. Julio R. Fontán Especialista Estómago, intestino e hígado. De 10-12 y 2-4. Teléfono 10-88—Dueñas, 6-2.º OVIEDO

Dr. Eduardo R. San Pedro ESPECIALISTA PIEL Y NERVIOSAS URÍA, 72, bajo.—Oviedo. Horas de 11 a 1 (Diaria menos los domingos)

J. González Granda Especialista en garganta nariz y oídos de la clínica del doctor Tapia.—Consulta de 10 a 1 y 3 a 5.—Independencia, 34.—Oviedo

Aurelio M. Romero MÉDICO-DENTISTA Plaza de la Escandalera, 2 OVIEDO

Fermin Pumares Especialista en partos, enfermedades de la matriz y de embarazo. Consulta: De 12 y media a 2 y de 4 a 5. Fruela, 14. Teléfono 521. Oviedo.

Dr. Alberto González Especialista en enfermedades de la Piel y Secretas, de las Clínicas de los doctores Aza y S. Covisa, en el Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: De 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º. Oviedo. Teléfono 199.

Sanatorio Santa Rita Solo para enfermas nerviosas y mentales, alcoholismo, desmorfización, etc.

D. Sixto Alvarez Armán y Especta. D. Laureano Sánchez Valdés (residente en el Sanatorio) Psicoterapia, cura de reposo, electroterapia e hidroterapia. Salón de lectura, música, cine, jardines, capilla. Colloto-Oviedo Teléfono 778 Tranvía a la puerta

E. Grande del Riego Médico especialista de huesos y articulaciones. Diagnósticos y tratamientos por Rayos X y Radium. Diatermia. Electricidad. Horas de consulta: 10 a 12 y 3 a 5.—Torre, 15. «Sanatorio Getino»—Teléfono 11-21.

Dr. Valdivares Vega Laboratorio biológico. Diplomado del Instituto Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabia en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, orina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2, principal. Teléfono 3-15, Oviedo.

ASPECTOS LOCALES

Defectos observados en las nuevas Ordenanzas Municipales

IV

Una de las prohibiciones que ha de causar más trastornos y disgustos, es la de las viviendas en las bohardillas.

A dónde irán a vivir los pobres? ¿dónde muchos obreros?

Esta es una cuestión que merece tratarse con mucho detenimiento porque encierra una gravedad, que acaso no todos pueden imaginar.

Es una medida que no debe resolverse de un plumazo por muy seguro que se esté de acertar. Es necesario examinar con calma el pro y el contra de semejante resolución.

Ya sabemos que en casi todas las Ordenanzas de España y lo mismo en nuestras Ordenanzas antiguas y hasta en las más viejas del año 1882 se prohibían bohardillas, pero la misma tolerancia que se sucedió hasta hoy, permitiéndolas, parece que algo quiere decir en favor de su construcción; puede decirse que es casi una necesidad que estableció la costumbre.

En algo se han basado los Ayuntamientos que se sucedieron desde el año 82, incluso el actual, para no cumplir esta parte de las Ordenanzas.

Y si antes, y en aquellos sobre todo en que la vida tenía otras necesidades, otros modos de vivir y otras costumbres; en aquellos tiempos menos refinados que estos en cuestión de higiene se hicieron precisas, pues que se construían bohardillas, en estos otros también se hacen necesarias, no por las mismas razones, sino por otras más poderosas si cabe.

Sabido es el costo de la edificación hoy día y particularmente el costo de los solares.

Por uno y otro no es posible construir casas en lugares cercanos, con viviendas de cuarenta a sesenta pesetas.

En las afueras sucede lo mismo, pues aunque el solar es más económico, la construcción es, si se quiere, más costosa.

No cabe duda que el pobre (y en esta acepción considero lo mismo al pequeño empleado, al dependiente y al obrero) tiene el mismo derecho, por ley de humanidad, a vivir casa higiénica como el rico, pero esto no quiere decir que sea casa individual, ni casa de pisos, ni bohardilla, sino vivienda higiénica, sea arriba o abajo.

Por el mero hecho de ser bohardilla no quiere decir que sea insana.

Para el pobre se necesita casa barata porque barato ha de ser el alquiler que pague, y casa barata hoy, no puede hacerse.

No hay que entender por casa barata, lo que hoy con todas esas leyes y todas esas combinaciones, muchos creen. Es decir, que se puede hacer casa buena, cómoda, confortable, segura, bonita y de materiales a conciencia, por poco dinero, solo por el mero hecho de que se llama "casa barata". No, la casa barata no puede tener las condiciones de las caras; no puede tener el confort, el lujo y demás circunstancias de las caras, como al parecer se sueña.

Casa barata, como los trajes y las botas y todos los artículos, tiene que ser sencilla, pobre, de escasas condiciones y comodidades y esto hoy, no puede hacerse porque lo prohíben las Ordenanzas.

Si las condiciones de higiene, si las condiciones de seguridad, si las de capacidad y las de precauciones contra incendios; si, en una palabra, las condiciones de la edificación que las Ordenanzas detallan han de exigirse rigurosamente, ¿quién es el guapo que se atreve a abordar el problema de construir casas para pobres?

El mismo Ayuntamiento nos va a dar la prueba.

Se pretenden construir casas para sus modestos empleados, a nueve mil pesetas cada una (pasen las 9.000, aunque lo dudo). Añádase a cada una el valor del solar, derechos de huecos, arquitecto, etc., etc., y no estaremos muy exagerados si sumamos doce mil pesetas. ¿Qué renta hay que señalar? Pues ochenta pesetas mensuales, para que deducido el 30 por 100 de contribución y otro 5 lo menos de impuesto de alcantarillado, amortización, etc., nos produzca el 5 por 100 libre.

Pero esas doce mil pesetas, súpongánselas ustedes elevadas a quin-

ce mil, pues no hay que hacerse ilusiones y tener además en cuenta que no debe hacerse el cálculo bajo la base de construir barriadas, sino una o dos casas, pues no hay propietario que se decida a la iniciativa.

Véase cómo sucedió así ni aún con las ventajas que proporcionaba la ley de 12 de Junio de 1911 y las sucesivas referentes a casas baratas. Solo el Ayuntamiento o una entidad o Sociedad constituida puede hacerlo, que asegura los alquileres y dispone de los inquilinos.

Solamente un obrero del arte, si dispone de un solar en condiciones, puede hacerlo, aprovechando todos sus momentos y todo su rendimiento del trabajo. Y las hechas así, ¿qué casas son?

No puede pensarse en construir esas casas muy lejos de la población, sino muchas de ellas dentro precisamente, porque los pobres no son todos obreros manuales de obras y de fábricas. Hay empleados modestos, dependientes, vendedores ambulantes, obreros de taller, sirvientes, etc., etc., que tienen de precisión que vivir cerca de sus puestos, de sus talleres, tiendas y casas donde prestan sus servicios. Y entonces el problema se complica con el valor de los solares.

Y que es mejor, ¿qué vivan en esas pocilgas de pisos que tanto abundan en las calles de la población antigua; en esas bohardillas y sótanos inhabitables donde hoy viven; en esos barrios oscuros, arrinconados, fétidos y oscuros en donde no entra ni la escoba municipal, o en una bohardilla de construcción moderna, con aire, luz y sol; de comodidades relativamente?

La misma Junta de Sanidad recientemente, al no hacer obligatoria la instalación del agua en pisos cuya renta sea menor a treinta y cinco pesetas, viene a demostrar que no pueden los propietarios hacer gastos en casas de poca renta.

Esta resolución, está seguramente de acuerdo con lo prescrito en el artículo 114 de la Instrucción general de Sanidad pública de 12 de Enero de 1904, que dice: que las prescripciones que han de observarse en las construcciones de viviendas, se procura hacerlas fáciles y compatibles con la economía.

Existen hoy bohardillas de 50 y 60 pesetas con verdaderas condiciones higiénicas, que no tienen nada que envidiar a muchos primeros pisos.

Viviendas de renta económica dentro de la población, solo se pueden construir en bohardillas, si han de reunir todas las condiciones habitables a que tienen derecho los humildes como los poderosos. El peligro mayor de las bohardillas está evitado con exigir las precauciones que contra incendios establecen las Ordenanzas y si además se añadiera lo de las escaleras incombustibles en general, no tendríamos nada que pedir. ¿Qué otra comodidad mayor que los ascensores? Esta obligación impuesta es razón a favor de las bohardillas.

¿Es que se pretende que los pisos de una casa construida en las condiciones que marcan las Ordenanzas, renten lo que pueden pagar los pobres? ¿Es que se pretende con esa medida que se establezcan barrios de obreros, barriadas de casas para pobres?

Hablaremos algo sobre este extremo. Ricardo CASIELLES.

Accidente en una mina Muerte de un obrero

(De nuestro Corresponsal en Morada) En el quinto piso, de la mina "Mariana", de la Hullera Española, ocurrió en la mañana de ayer un desprendimiento de tierras, causando la muerte al obrero Manuel Gómez, de 21 años, soltero y vecino de Sotiello.

También ha resultado herido otro obrero.

"QUIXIE" PAÑOS eléctrico-químicos para limpieza de muebles, cueros, vidrios y metales sin pasta ni líquido alguno. De venta en la CASA TUERO Cimadevilla, 19-OVIEDO

DE LA FELGUERA

El certamen literario

La Sociedad Festejos de San Pedro, organizadora del III Certamen Provincial del Trabajo, próximo a celebrarse, ha recibido para el Certamen Literario, complementario de aquél, los 20 trabajos siguientes:

En el grupo de composiciones escénicas (Base I) se han presentado siete trabajos:

Con el lema ¡Mió Reinal, el titulado "La santa compañía".

Con el de Pericachu el indiano, "El libro y el azadón, hermanos son".

Con el de Fortes fortuna juwet, "L'embargu".

Con el de Trabajo y Prosperidad, "...y con el mazu dando".

Con el de Cucullus nou facit monachum, "Toriu".

Con el de Homo nascitur ad laborem, "Premio al Trabajo".

Con el de Trabajad, "Senda florida".

En el grupo de novelas cortas en español se han recibido:

Lema Heautoutimorúmenos, título "Psicastenia".

Lema Nubes grises, cielo astur, título "Los amores de Pin y Rosina".

Lema Corre despacio, título Luda.

Y por último, en el grupo de sonetos, se recibieron diez composiciones con los lemas siguientes:

Patria, Gloria a él, Voluntad y corason, Fortunatus eas, Infancia, Fuerza; Asturias, Suiza española; Sembrador de acero, Alma de artista y corason de obrero.

El Jurado que se ha encargado del examen de todos ellos reúne la máximas garantías de competencia, dado que se halla constituido por personalidades de reconocido prestigio en el campo de las Letras y Enseñanza asturianas.

Tanto por el número de trabajos recibidos como por la buena organización de este Certamen Literario, puede darse por seguro el éxito del mismo, cosa que hemos de celebrar muy de veras, dado que las letras asturianas precisan de la aportación entusiasta de una juventud estudiosa y ávida de darse a conocer.

Con motivo del fallo del Jurado, que empezó ya a examinar las composiciones, y del reparto de los premios que se concedan, ha de celebrarse una interesante velada literaria en el nuevo Teatro de Velázquez-Duro, que dará una nota más de cultura entre las muchas que adornan siempre las simpáticas fiestas del industrioso y progresivo pueblo de La Felguera.

"Royalty" RESTAURANT PASTERIA Menús variados todos los días Precios moderados Tartière, 24, (antes San Francisco) OVIEDO



Grupo de bellas señoritas, que componen la comisión organizadora de las fiestas de San Juan de Nieva

Comentando un proceso ¿Quiénes son los culpables?

Oviedo ha presenciado uno de estos días, un triste espectáculo.

Dos niños de muy pocos años han ocupado, en la Audiencia, el banquillo de los acusados.

En la Sala de lo criminal y en el mismo banco que ocuparon el Turón, el Lugones, Santiagón y Torres Escartín; donde constantemente posan el Randa y el Chori, el Manitas y el Fantomas, se han sentado como dos malhechores, dos pobres criaturas.

Con todas las formalidades establecidas en la Ley de enjuiciamiento, comparecen en la Audiencia a responder ante el Código como si se tratase de profesionales encanecidos en el ejercicio de la delincuencia. Y son interrogados por el Ministerio fiscal y por la Mesa y por la Defensa; y desfilan los testigos y peritos, y acuden los curiosos y se procede en este caso como en los procesos vulgares y frecuentes.

Las leyes no han tenido en cuenta que se trata de dos infelices criaturas: sólo han visto delincuentes y como a tales se les ha tratado.

Los dignísimos señores magistrados de la Audiencia de Oviedo han cumplido estrictamente su alta y penosa misión de administrar justicia con arreglo a los cánones establecidos, y al administrarla han absuelto a los delincuentes.

Pero la opinión consciente, el pueblo culto y sensato debe llamar a los Poderes públicos. Si señores; serán delincuentes, precoces, retrasados o mentalmente anormales, a quienes debe corregirse; pero ante todo son niños y como niños merecen toda clase de respetos y consideraciones. Debe corregirse; pero no con el castigo, que denigra y perverte; con la Ciencia, que educa, y el Amor, que dignifica y redime.

No basta que, desde hace varios años, se hable constantemente de Protección a la infancia, de Reformatorios infantiles, de Tribunales para niños, si luego han de verse los chicos abandonados en mitad del arroyo, cometiendo delitos, compareciendo ante los Tribunales para adultos y reclusos en Prisiones provinciales.

Yo he visto en la Cárcel de Oviedo, durante dos años que desempeñé la misión de instruir a los presos, a muchos chiquillos reclusos y mezclados ignominiosamente entre reclusos adultos de todas las calañas y escuchando atentos la cátedra de delincuencia que en el patio del Establecimiento ponían los reincidentes y los presidiarios.

Así no se corrige ni evita el delito: se perverte y se fomenta.

Es preciso que todas las nobles ideas redentoras del hombre futuro

ACUERDOS DE LA COMISION PROVINCIAL

Los honorarios por el proyecto de Manicomio

Además de los que ya conoce el lector, en su sesión última la Comisión permanente adoptó los acuerdos que siguen:

Autorizar al Director del Hospicio para que encomiende a don Gumersindo Hernández el arreglo del reloj de la torre del Asilo.

Conceder una gratificación, con cargo a imprevistos del Hospital, al médico don Eduardo Rodríguez San Pedro, por los servicios prestados en dicho Asilo como encargado del Manicomio durante la ausencia en el extranjero del médico de dicho departamento don Sixto Alvarez Armán.

Autorizar al Director del Hospital para que adquiera por administración una lámpara de reflector esférico para la iluminación del campo operatorio, aparato moderno de gran utilidad para la práctica de operaciones de noche.

Pasar a la Ponencia de Interior una comunicación del Arquitecto provincial interesando se le retribuya el proyecto de nuevo Manicomio con la mitad de los honorarios de la tarifa vigente, consignándolos en el nuevo presupuesto, y la dirección de la obra durante su ejecución, con el 1 por 100 como hace el Ayuntamiento en todas las obras cuyo presupuesto exceda de 200.000 pesetas, haciendo constar que los arquitectos del referido Ayuntamiento de Oviedo perciben además del sueldo gratificación extraordinaria de 5.000 pesetas, interesando también sean suspendidos los trabajos del mencionado proyecto, a cuya ejecución renunciaría en el caso de que no se acceda a sus pretensiones.

Quedar enterada de una comunicación del Gobernador civil trasladando otra del Director General de Sanidad en la que manifiesta que el Tribunal constituido para examinar a don José de la Vega Thaliny acordó declarar a este señor apto para que sea confirmado en el cargo de Jefe de la Sub-Brigada Sanitaria de Llanes.

Acceder a la solicitud del pintor don Paulino Vicente, concediéndole que su pensión sea por cuatro años, sin tener en cuenta para nada la subvención que le fué concedida con anterioridad.

Pasar a la Ponencia de Fomento el informe emitido por el Inspector

sean, en este respecto, una bella realidad.

Sobra literatura pedagógica; sobran experiencias psiquiátricas y teorías psicométricas y faltan espíritus prácticos que cristalicen en formas prácticas e inmediatas estas cuestiones de indiscutible transcendencia social.

Sobran también muchas tabernas, garitos y prostíbulos, orígenes del delito; sobran películas de asuntos apachescos que exaltan las imaginaciones infantiles; sobra régimen penitenciario, y faltan muchas Escuelas en los pueblos y muchos Maestros en las Escuelas y en las cárceles.

Dignifiquemos el ambiente en que el niño se desarrolla y evitaremos la repetición de procesos como el que nos ocupa. De lo contrario cabe preguntarse: ¿Quiénes son los responsables?

Aurelio Guerra Rivera.

GOBIERNO CIVIL VISITAS

El señor gobernador civil recibió en la mañana de ayer, entre otras personas, a las siguientes:

Delegados gubernativos señores Martínez y Arroyo, alcaldes de Siero y Avilés, señor Carral, médico de la Hullera Española y el Hermano Director de la Doctrina Cristiana del Asilo del Fresno y una comisión de maestros de Colunga.

Parte de la Prensa al publicar la lista de precios de algunos artículos de primera necesidad que rigen en la actualidad en Oviedo y Gijón, lo hace equivocadamente, considerándolos como tasas últimamente establecidas.

Conviene tener presente, que no hay más tasas que las que hasta la fecha venían rigiendo y que los artículos, hasta ahora no tasados, son de venta libre y por lo tanto los precios sujetos a las fluctuaciones del comercio.

La finalidad de la publicación de las listas de precios, que se hará en lo sucesivo cada quince días, no es otra que facilitar la vigilancia de

de Higiene Pecuaria relativo al traslado de la Vaquería del Hospicio a los terrenos de la Cadellada, propiedad de la Diputación.

Autorizar a doña Berania Sánchez, de Gijón, para realizar en el Hospital las prácticas exigidas para poder cursar la carrera de practicante.

Conceder a don Rafael F. Ladreda, administrador general de Arbitrios, derecho a figurar en el Escalafón de empleados con la categoría de Jefe de Negociado de segunda clase.

Poner visto a la petición de subvención para un grupo escolar en Parres; así como a peticiones de obreros del Hospicio.

Adquirir 1.222 pesetas de libros con destino a la Biblioteca del Ateneo Obrero de Gijón.

Pasar a la Ponencia de Fomento una instancia de la Alcaldía de Tineo solicitando subvención para las obras de ampliación de traida de aguas y alcantarillado, y otra de don Jesús Vázquez Lorenzo, interesando se cree para el solicitante una plaza de Inspector de ganadería y cultivo de la Excma. Diputación.

Idem a la Comisión de Presupuestos una comunicación del Alcalde de Mieres interesando en nombre del Ayuntamiento la subvención de 25.000 pesetas para ampliar y reformar la Escuela de Capataces de aquella villa.

Consultar al letrado don Secundino de la Torre si procede recurrir contra la R. O. que desgrava los vinos asturianos.

Contribuir con mil pesetas a los gastos de organización, premios, etcétera, del Campeonato y Vuelta de Asturias, según interesa el Presidente del Club Ciclista gijonés.

Vista una instancia suscrita por don Santiago Uria y don Luciano Barbón, como presidentes, respectivamente, de las Sociedades "Gijón Lawn-Tennis Club" y "Real Sociedad Deportiva Asturiana", interesando se conceda por la Diputación una copa que como trofeo de honor será disputada en el Campeonato de Tennis de la región, próximo a jugarse; se acordó donar la copa que se solicita, en cuya compra se invertirá la cantidad de 500 pesetas, aproximadamente.

las cotizaciones, estudiando el fundamento de las mismas, sirviendo de guía a las autoridades de otros pueblos para comprobar si los precios que en ellos rigen se ajustan a lo que en justicia debe ser.

EL GOBERNADOR A SANTANDER

Ayer ha salido en automóvil para Santander, el gobernador civil de esta provincia don Santiago Fuentes Pila.

Este estará breves días en la provincia de la Montaña, a donde va llevado por asuntos particulares.

Del mando de la provincia se encargó el secretario del Gobierno señor Prieto.

NUEVO CONCEJAL

Por el señor gobernador civil ha sido nombrado para cubrir la vacante de concejal del Ayuntamiento de Grandas de Salime, don José María Magadán Sánchez.

UN TRASLADO

En el Gobierno civil se ha recibido el traslado del ingeniero jefe de la División Hidráulica del Miño, don José Clemente Ucelay Isias.

Pescaderías Modernas

Casa Central: Magdalena, número 5.- Sucursal: Plaza del Progreso.- Servicio a domicilio y al Interior de la provincia.- Pedir precios al Teléfono 5-92.

PESCADOS PARA HOY Rodaballo, Salmón del Sella, congrio, salmonetes, sardinas y pescadillas.

MARISCOS: Langostas vivas y cocidas.

MUEBLES elegantes y baratos en la Plazuela de la Catedral.- Teléfono 5-20.